

MANUEL D'INSTRUCTIONS - LISTE DES PIECES



310-524F

Rév. C
Remplace B



INSTRUCTIONS

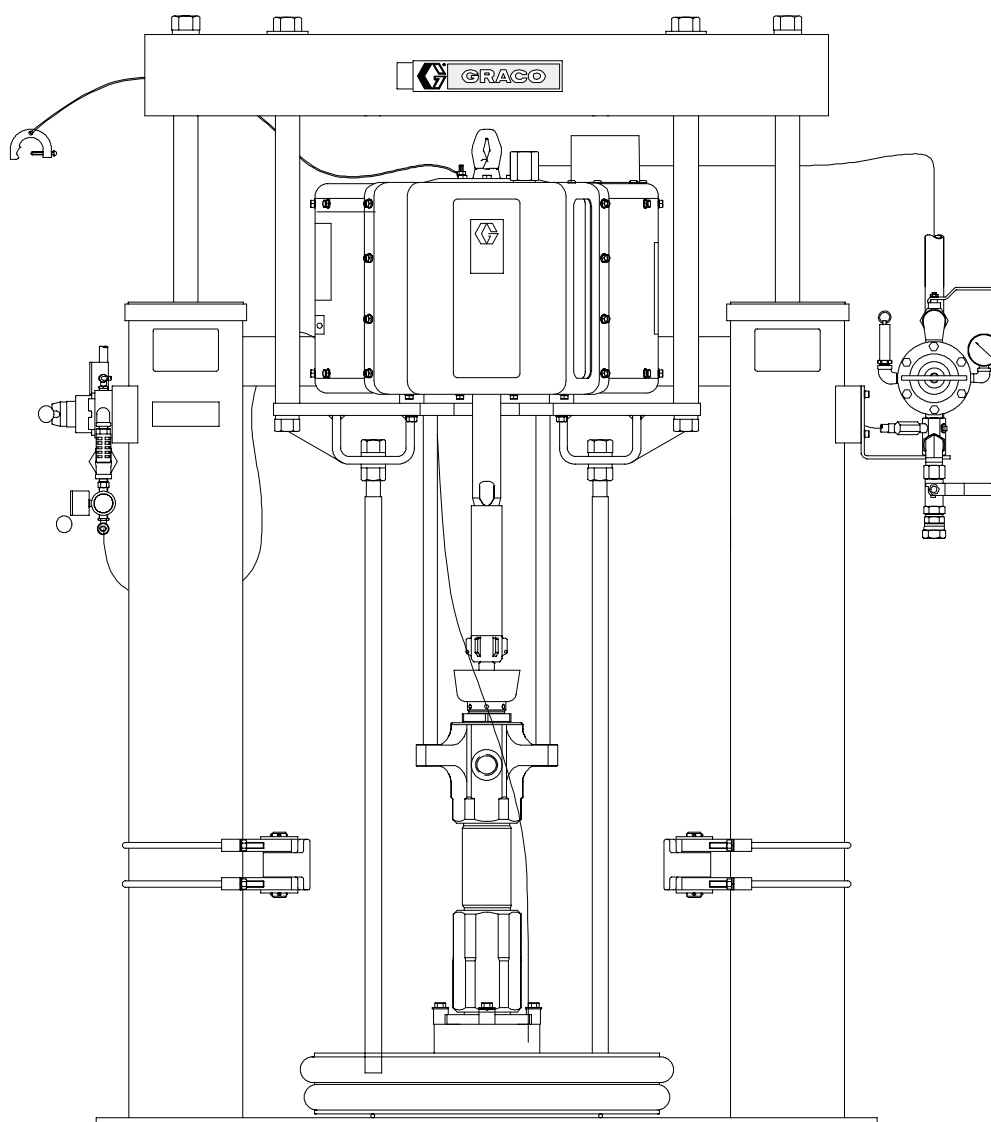
Ce manuel contient des mises en garde
et des informations importantes.
À LIRE ET CONSERVER COMME
RÉFÉRENCE.

*Le premier choix
quand la qualité
compte.™*

Unité d'alimentation avec élévateur pneumatique

Pour fûts de 200 litres

À double colonne de 165 mm



8326A

Modèle 918-316

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 - Fax: 32 89 770 777**

©COPYRIGHT 1998, GRACO INC.

Table des matières

Numéro de référence	Moteur pneumatique	Rapport	Pompe	Racleur	Pression de service produit maximale	Page
918-303	Premier™	39:1	Check-Mate™ 2100	PVC	269 bar; 26,9 MPa	24
918-316	Premier	80:1	Check-Mate 1000	EPDM	403 bar; 40,3 MPa	24
918-317	Premier	39:1	Check-Mate 2100	EPDM	269 bar; 26,9 MPa	24
918-313	King™	65:1	Check-Mate 800	PVC	403 bar; 40,3 MPa	26
918-597	King	65:1	Check-Mate 800	PVC	403 bar; 40,3 MPa	26
918-314	King	65:1	Check-Mate 800	EPDM	403 bar; 40,3 MPa	26
918-598	King	65:1	Check-Mate 800	EPDM	403 bar; 40,3 MPa	26
918-315	King	50:1	Check-Mate 1000	EPDM	310 bar; 31,0 MPa	26
918-469	Premier	39:1	Dura-Flo™ 24	PVC	238 bar; 23,8 MPa	28
918-481	Premier	45:1	Dura-Flo 18	PVC	315 bar; 31,5 MPa	28

Symboles 3

Mises en garde 3

Tableau de sélection des pompes 6

Installation type 7

Sélection d'un emplacement pour l'élévateur 8

Accessoires et modules système 8

Installation 9

Installation de l'élévateur 10

Mise à la terre du système 10

Mise en marche du système 11

Chargement initial en produit 12

Fonctionnement 13

Procédure de décompression 13

Montée et descente de l'élévateur 13

Changement des fûts vides 14

Arrêt 15

Arrêt d'urgence 15

Sécurité du rinçage 16

Guide de dépannage 17

Entretien 18

Procédure de décompression de l'élévateur 18

Enlèvement d'un fût de produit

sur l'unité d'alimentation 19

Entretien du plongeur 19

Démontage/remontage de la pompe King, Senator®,

ou Bulldog® sur l'élévateur 20

Démontage/remontage de la pompe Premier

sur l'élévateur 22

Fréquence des contrôles 23

Pièces 24

Modèle 918-303, moteur Premier 39:1

à élévateur de 165 mm,

pompe Check-Mate 2100, racleurs en PVC 24

Modèle 918-316, moteur Premier 80:1

à élévateur de 165 mm,

pompe Check-Mate 1000, racleurs en EPDM 24

Modèle 918-317, moteur Premier 39:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Check-Mate 2100, racleurs en EPDM 24

Modèle 918-313, moteur King 65:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Check-Mate 800, racleurs en PVC 26

Modèle 918-597, moteur King 65:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Check-Mate 800, racleurs en PVC 26

Modèle 918-314, moteur King 65:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Check-Mate 800, racleurs en EPDM 26

Modèle 918-598, moteur King 65:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Check-Mate 800, racleurs en EPDM 26

Modèle 918-315, moteur King 50:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Check-Mate 1000, racleurs en EPDM 26

Modèle 918-469, moteur Premier 39:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Dura-Flo de 24 cm, racleurs en PVC 28

Modèle 918-481, moteur Premier 45:1
à élévateur de 165 mm,
pompe Dura-Flo de 24 cm, racleurs en PVC 28

Modèle 918-304, kit de montage froid
pour pompes Checkmate 30

Modèle 918-309, kit de montage de pompe froid 31

Modèle C32438, module de régulation d'air
d'élévateur pour King, Bulldog & Senator 32

Modèle 918-306, module de régulation d'air
d'élévateur pour Premier 33

Modèle C32437, module de régulation d'air
d'élévateur pour King, Bulldog & Senator 34

Modèle 918-307, module de régulation d'air
d'élévateur pour Premier 36

Modèle C32399, unité de régulation d'air 38

Accessoires 39

Dimensions 40

Caractéristiques techniques 41

Bibliographie 42

Garantie 44

Symboles

Symbole de mise en garde

MISE EN GARDE

Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure grave ou de mort en cas de non-respect des consignes correspondantes.

Symbole d'avertissement

ATTENTION

Ce symbole vous met en garde contre les risques de dommage ou de destruction du matériel en cas de non-respect des consignes correspondantes.

MISE EN GARDE



INSTRUCTIONS



DANGERS LIÉS À LA MAUVAISE UTILISATION DES ÉQUIPEMENTS

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut occasionner la rupture, un dysfonctionnement ou un démarrage inopiné et provoquer des blessures graves.

- Cet équipement est exclusivement destiné à un usage professionnel.
- Lire attentivement tous les manuels d'instructions, mises en garde, panneaux et étiquettes avant de mettre le matériel en service.
- Utilisez ce matériel seulement pour l'usage auquel il est destiné. En cas de doute, appelez votre distributeur Graco le plus proche.
- Ne jamais transformer ni modifier ce matériel. Utiliser exclusivement des pièces et des accessoires Graco d'origine.
- Vérifier le matériel quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne pas dépasser 8,8 bar de pression d'arrivée d'air à l'élévateur.
- Ne jamais dépasser la pression de service recommandée ou la pression d'entrée maximum d'air indiquée sur votre pompe ou dans les **Caractéristiques techniques** de la page 41.
- S'assurer que tout l'équipement de pulvérisation/distribution et les accessoires peuvent supporter la pression maximum de service de la pompe. Ne pas dépasser la pression maximum de service de chacun des composants ou accessoires utilisés dans le système.
- Éloigner les flexibles des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas exposer les flexibles Graco à des températures supérieures à 82°C ou inférieures à -40°C.
- Ne jamais utiliser les flexibles pour tirer le matériel.
- Utiliser des produits et solvants chimiquement compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir la rubrique **Caractéristiques techniques** de tous les manuels de l'équipement. Toujours lire la documentation du fabricant du produit avant de faire fonctionner cette pompe avec un produit ou un solvant.
- Toujours porter des lunettes, gants et vêtements de sécurité ainsi qu'un appareil respiratoire selon les recommandations des fabricants de solvant et de produit.
- Mettre un casque antibruit avant de mettre cet appareil en service.
- Toujours respecter les législations locales, fédérales, et nationales applicables en matière d'incendie, d'électricité, et de sécurité.

⚠ MISE EN GARDE



DANGER D'INJECTION

Le jet provenant du pistolet pulvérisateur, de fuites de flexible ou de composants cassés peut injecter du produit dans le corps et causer des blessures très graves qui peuvent nécessiter une amputation. Le produit projeté dans les yeux ou sur la peau peut également provoquer de graves blessures.

- Une injection de produit dans la peau peut présenter l'aspect d'une simple coupure, cependant il s'agit bien d'une blessure grave **qui exige des soins médicaux immédiats**.
- Ne jamais diriger le pistolet/la vanne vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.
- Ne jamais placer la main ni les doigts sur la buse de pulvérisation.
- Ne pas arrêter ni dévier les fuites de produit avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Toujours conserver la garde de la gâchette sur le pistolet pendant la distribution.
- Contrôler le fonctionnement du gicleur toutes les semaines. Se reporter au manuel du pistolet.
- S'assurer du bon fonctionnement du verrouillage de la gâchette du pistolet/de la vanne avant toute distribution.
- Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne lors de l'arrêt de la distribution.
- Suivre la **Procédure de décompression** de la page 13 en cas d'obstruction de la buse et avant chaque nettoyage, vérification ou entretien de l'appareil.
- Serrer tous les raccords des tuyauteries avant de mettre l'appareil en service.
- Vérifier les flexibles, les tuyaux et les raccords tous les jours. Remplacer immédiatement les pièces usagées, endommagées ou ayant du jeu. Ne pas réparer les raccords haute pression. Remplacer l'ensemble du flexible.
- N'utiliser que des flexibles homologués par Graco. Ne pas ôter les protections spiralées qui servent à protéger le flexible contre une rupture en cas de vrillage ou de pliure à proximité des raccords.



DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Si l'équipement n'est pas convenablement relié à la terre et si les locaux sont mal ventilés, des flammes ou des étincelles peuvent générer des situations dangereuses et provoquer un incendie ou une explosion avec risque de blessure grave.

- Relier à la terre l'équipement et l'objet de la pulvérisation ainsi que tout objet électroconducteur se trouvant dans la zone de distribution. Une mise à la terre correcte permet d'éliminer l'électricité statique générée sur l'équipement. Voir la rubrique **Mise à la terre du système** à la page 10.
- En cas de formation d'étincelles statiques ou si vous ressentez une décharge électrique en utilisant l'appareil, **cessez immédiatement la distribution**. Ne pas réutiliser l'appareil tant que vous n'avez pas identifié et résolu le problème.
- Assurer une bonne ventilation en air frais pour éviter l'accumulation de vapeurs inflammables émanant du solvant ou du produit.
- Ne pas fumer dans la zone de distribution.
- Éteindre toute flamme nue ou veilleuse dans la zone de distribution.
- Ne jamais actionner de commutateurs électriques dans la zone de distribution.
- Tenir la zone de distribution propre et exempte de tout résidu, p. ex: solvant, chiffons et essence.

MISE EN GARDE



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles, telles que le plongeur de l'élévateur/l'entrée de pompe, peuvent pincer ou sectionner les doigts.

- Ne pas faire fonctionner le matériel si le capot protecteur est enlevé.
- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement lors du démarrage ou de l'utilisation de l'équipement.
- Pendant le fonctionnement et chaque fois que la pompe est sous pression d'air, tenir les mains et les doigts à l'écart du piston d'amorçage.
- Se tenir à l'écart du plongeur, de l'entrée de produit de la pompe et du bord du conteneur de produit au moment de la montée et de la descente de l'élévateur.
- Avant de contrôler ou de faire un entretien sur l'élévateur ou la pompe, suivre la **Procédure de décompression** de la page 13.



DANGERS LIÉS AUX PRODUITS TOXIQUES

Les produits dangereux ou les vapeurs toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

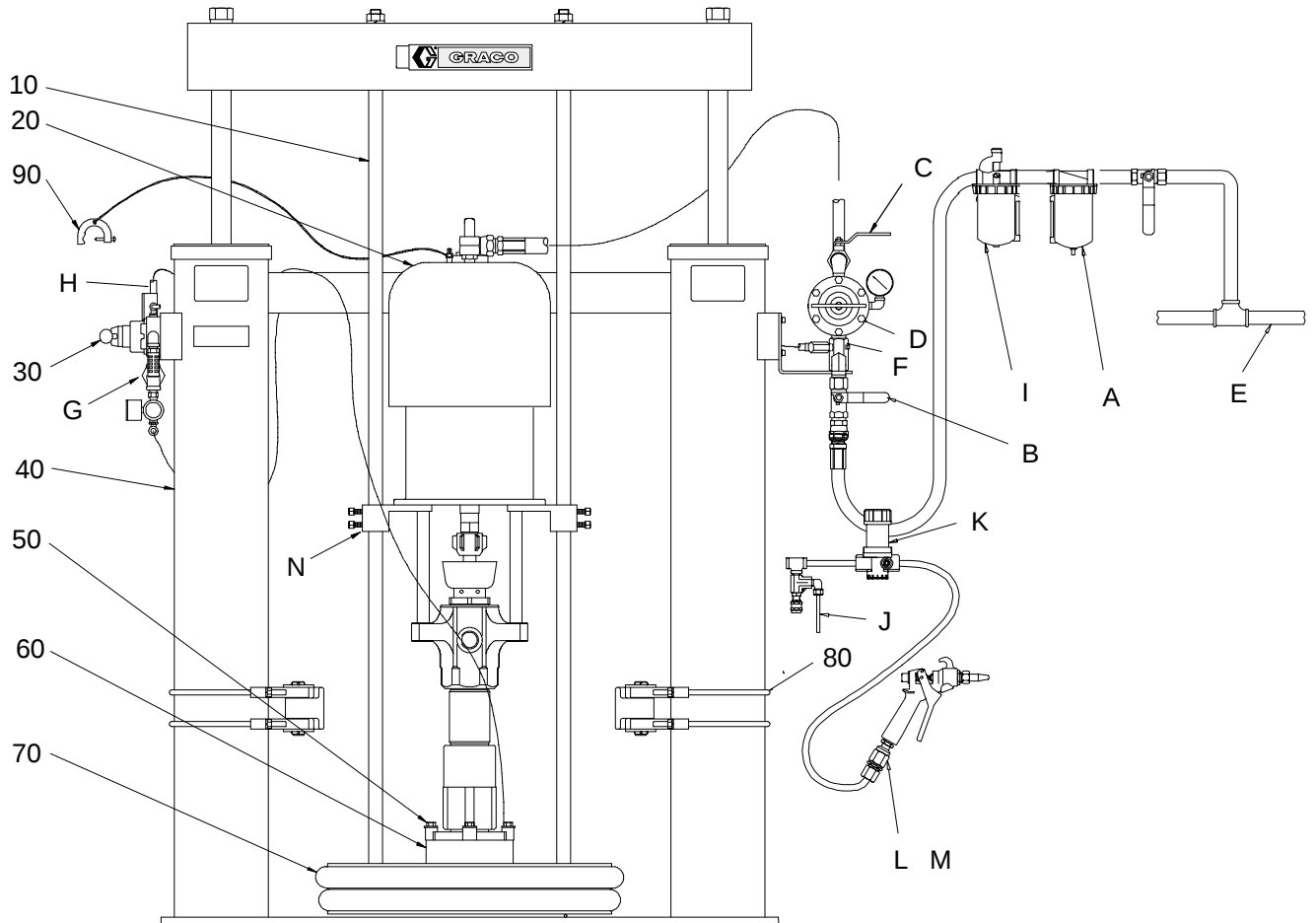
- Connaître les dangers spécifiques au produit utilisé.
- Stocker le produit dangereux dans un récipient homologué. Eliminer les produits dangereux conformément aux réglementations locales, fédérales et nationales.
- Toujours porter des lunettes, gants et vêtements de sécurité ainsi qu'un appareil respiratoire comme conseillé par les fabricants de solvant et de produit.
- Assurer une bonne ventilation.

Tableau de sélection des pompes

Modèles de pompe et description	Pression de service produit maximum	Pression d'entrée d'air maximum dans la pompe	Référence
Premier 34:1, DF2400, bas de pompe acier au carbone	238 bar	7 bar	222-942
Premier 34:1, DF2400, bas de pompe acier inox	238 bar	7 bar	222-943
Premier 39:1, CM2100, bas de pompe acier au carbone	265 bar	7 bar	222-940
Premier 39:1, CM2100, bas de pompe acier inox	265 bar	7 bar	222-941
Premier 45:1, DF1800, bas de pompe acier au carbone	306 bar	7 bar	222-938
Premier 45:1, DF1800, bas de pompe acier inox	306 bar	7 bar	222-939
Premier 80:1, CM1000, bas de pompe acier au carbone	398 bar	5 bar	237-518
Premier 80:1, CM1000, bas de pompe acier inox	398 bar	5 bar	237-520
King 50:1, CM1000, bas de pompe acier au carbone	306 bar	6,3 bar	237-707
King 50:1, CM1000, bas de pompe acier inox	306 bar	6,3 bar	237-708
King 65:1, CM800, bas de pompe acier au carbone	398 bar	6,3 bar	236-471
King 65:1, CM800, bas de pompe acier inox	398 bar	6,3 bar	236-462
Bulldog 31:1, CM800, bas de pompe acier au carbone	211 bar	7 bar	237-261
Senator 19:1, CM800, bas de pompe acier au carbone	129 bar	7 bar	237-264
Quiet King 65:1 à givrage réduit, CM800, bas de pompe acier au carbone	398 bar	6,3 bar	237-265
Quiet Bulldog 31:1 à givrage réduit, CM800, bas de pompe acier au carbone	211 bar	7 bar	237-274
Bulldog 12:1, CM2100, bas de pompe acier inox	83 bar	7 bar	222-904
Quiet Bulldog 12:1, CM2100, bas de pompe acier inox	83 bar	7 bar	222-903
King 24:1, CM2100, bas de pompe acier inox	147 bar	6,3 bar	222-836
Quiet King 24:1, CM2100, bas de pompe acier inox	147 bar	6,3 bar	222-905
Moteur hydraulique Viscount, CM2100, bas de pompe acier inox	156 bar	N/D	222-906

Installation type

- | | | | |
|---|--|----|-------------------------------|
| A | Filtre sur conduite d'air | M | Joint tournant du pistolet |
| B | Vanne d'air principale accessoire de type purgeur (nécessaire) | N | Plaque de montage |
| C | Vanne d'air principale de pompe de type purgeur (nécessaire) | 10 | Tige du plongeur |
| D | Régulateur d'air de la pompe | 20 | Pompe |
| E | Conduite principale d'alimentation d'air | 30 | Vanne manuelle de l'élévateur |
| F | Collecteur d'air | 40 | Module de l'élévateur |
| G | Bouton de décharge du plongeur | 50 | Joint du plongeur |
| H | Flexible d'alimentation d'air de l'élévateur | 60 | Ensemble plongeur |
| I | Lubrificateur de la conduite d'air | 70 | Joints racleurs |
| J | Vanne de décharge produit (indispensable) | 80 | Serre-fût |
| K | Régulateur de produit | 90 | Fil de terre (nécessaire) |
| L | Pistolet ou vanne de distribution | | |



8328A

Fig. 1

Installation type

L'installation type exposée ci-après n'est qu'un simple guide pour la sélection et l'installation des composants et accessoires du système. Contacter le représentant ou les services d'assistance technique de Graco pour toute assistance dans la conception d'un système correspondant à vos besoins.

Cet extrudeur à élévateur pneumatique sert à pousser un fluide très visqueux dans la vanne d'admission de la pompe à produit. Les joints racleurs et autres accessoires à utiliser avec cet élévateur figurent à la rubrique **Accessoires** de la page 39.

Sélection de l'emplacement de l'élévateur

Voir le plan de montage et d'encombrement de l'élévateur (Fig. 24 page 40) pour connaître les cotes de montage de l'élévateur.

Lors du choix d'un emplacement pour l'élévateur, garder ce qui suit à l'esprit:

1. Prévoir un espace suffisant pour l'installation et l'utilisation de l'appareillage:
 - S'assurer qu'il y a un dégagement suffisant au-dessus pour la pompe et l'élévateur quand l'élévateur est complètement relevé.
 - S'assurer que les régulateurs d'air de la pompe et de l'élévateur soient complètement accessibles.
2. S'assurer qu'il sera possible de mettre l'embase de l'élévateur de niveau à l'aide de cales métalliques.
3. En ce qui concerne l'ancrage de l'élévateur sur le sol, s'assurer que les boulons sont suffisamment longs pour empêcher l'unité de basculer. Voir le plan d'encombrement de la page 40 pour plus d'informations.

Accessoires et modules du système

Avant d'installer le système, il faut vous familiariser avec les pièces citées ci-après. Pour plus d'information, voir Fig. 1, Installation type, à la page 7.

Flexibles d'air et de produit

Lors de l'installation d'un système:

- S'assurer que tous les flexibles d'air et de produit sont correctement dimensionnés pour le système.
- N'utiliser que des flexibles d'air et produit électro-conducteurs.

- N'utiliser que des flexibles homologués par Graco. Ne pas ôter les protections spiralées qui servent à protéger le flexible contre une rupture en cas de vrillage ou de pliure à proximité des raccords.

Pour faciliter le maniement du pistolet, utiliser un flexible court entre le flexible produit principal et le pistolet.

Modules de conduite d'air

**MISE EN GARDE**

**DANGERS LIÉS AU PRODUIT SOUS PRESSION ET AUX PIÈCES MOBILES**

La vanne d'air principale de type purgeur de la pompe, (C) à la Fig. 1 ou (c) à la Fig. 2, est nécessaire dans le système pour relâcher l'air emprisonné entre cette vanne et la pompe après la fermeture du régulateur d'air de la pompe. De l'air emprisonné peut provoquer un démarrage intempestif de la pompe qui peut infliger de graves blessures, p. ex. par projection dans les yeux ou sur la peau, ou à cause des pièces mobiles.

Modules de régulation d'air à 3 régulateurs (voir à la Fig. 1)

Les éléments suivants sont fournis avec la pompe:

- Une vanne d'air principale de pompe de type purgeur (C) est nécessaire dans le système pour relâcher l'air emprisonné entre celle-ci et le moteur pneumatique lorsque la vanne est fermée (voir la rubrique MISE EN GARDE ci-dessus). S'assurer que cette vanne est facile d'accès depuis la pompe et qu'elle est placée en aval du régulateur d'air.
- Le régulateur d'air (D) commande le régime de la pompe et la pression de sortie en ajustant la pression d'air alimentant la pompe. Placer le régulateur près de la pompe, mais en amont de la vanne d'air principale de type purgeur.
- Le régulateur d'air de descente de l'élévateur (non visible) commande la pression d'air arrivant à l'élévateur.
- Le régulateur d'air de montée de l'élévateur (non visible) commande la pression d'air arrivant à l'élévateur.
- Le flexible d'alimentation d'air de l'élévateur (H) relie le régulateur d'air de l'élévateur au collecteur d'air.
- Le collecteur (F) divise l'alimentation d'air en deux conduites séparées alimentant la pompe et l'élévateur.

Installation

Modules de régulation d'air à 4 régulateurs (Fig. 2)

- La vanne d'isolement principale de type purgeur (b) sert à couper et à isoler l'alimentation d'air de toute l'unité d'alimentation.

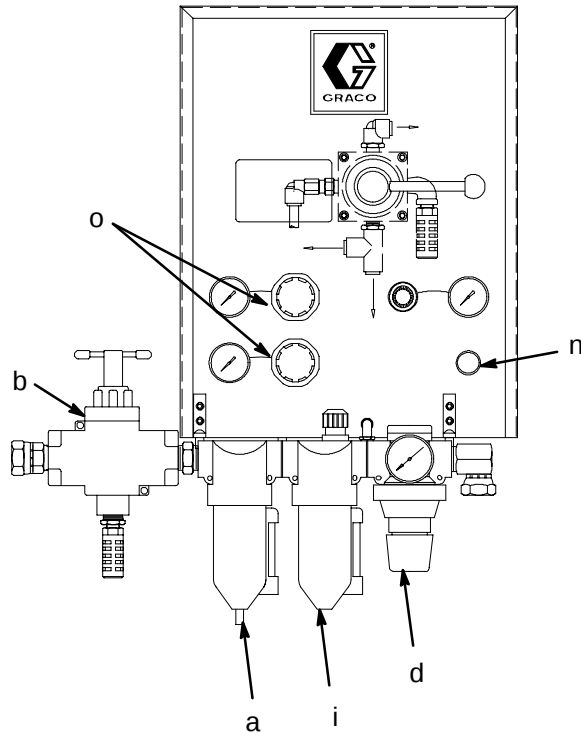


Fig. 2

- Le régulateur d'air de la pompe (d) commande le régime de la pompe et la pression de sortie en réglant la pression d'air alimentant la pompe. Il est implanté sur le panneau de commande pneumatique en amont de la vanne d'air principale de type purgeur.
- Les régulateurs d'air de l'élévateur (o) commandent la pression d'air alimentant l'élévateur. Il existe des régulateurs d'air séparés régulant la pression de l'élévateur pour les mouvements ascendant et descendant.
- La vanne de décharge du plongeur (n) régule la pression d'air de la purge du plongeur.
- L'ensemble FRL (filtre, régulateur, lubrificateur) (a), (d) et (i) assure le conditionnement de l'air alimentant l'élévateur et la pompe. Le régulateur d'air de la pompe est monté dans cet ensemble. L'air de l'élévateur est fourni par cet ensemble. Une tuyauterie d'air relie l'ensemble FRL au module de régulation d'air de l'élévateur.

Accessoires de la conduite d'air

Si vous possédez un module de régulation d'air à 3 régulateurs, installez les accessoires suivants en utilisant des adaptateurs si nécessaire:

- Une vanne anti-emballement détecte l'emballement de la pompe et coupe automatiquement l'air alimentant le moteur. Une pompe qui s'emballe peut subir de graves dommages.
- Un lubrificateur sur la conduite d'air assure une lubrification automatique du moteur pneumatique (de série sur le module à 4 régulateurs d'air).
- Le filtre sur la conduite d'air retient les impuretés nocives et l'humidité contenues dans l'air comprimé d'alimentation (de série sur le module à 4 régulateurs d'air).
- La vanne d'air accessoire de type purgeur permet d'isoler les organes de la conduite d'air en cas d'entretien. L'implanter en amont de tous les autres organes de la conduite d'air. On isole ainsi les accessoires pour l'entretien.

Accessoires de la conduite produit (Fig. 1)

Installer les accessoires suivants dans les positions indiquées sur le schéma d'installation type à l'aide d'adaptateurs si nécessaire:

Une vanne de décharge produit (J) est nécessaire dans le système pour relâcher la pression produit dans le flexible et le pistolet (voir la rubrique MISE EN GARDE de la page 8). Lors du montage de la vanne de décharge produit:

- Visser la vanne de décharge sur la branche ouverte d'un raccord en T monté sur la conduite de produit.
- Installer la vanne de décharge en l'orientant vers le bas, mais de sorte que la poignée soit orientée vers le haut lorsque la vanne est ouverte.

Un régulateur (K) régule la pression du produit alimentant le pistolet/la vanne et amortit les coups de bélier.

Le produit est distribué par un pistolet ou une vanne (L). Le pistolet représenté sur l'Installation type est un pistolet distributeur pour produits très visqueux.

Un raccord tournant (M) facilite le maniement du pistolet.

Installation

La procédure de montage comprend:

- L'implantation et l'installation de l'élévateur. Voir le document no. 310-523 pour de plus amples informations.
- Le raccordement du système à la terre.
- La mise en marche du système.
- Le chargement initial en produit.

Installation de l'élévateur

Pour installer l'élévateur, observer la procédure suivante. Voir le plan de montage et d'encombrement de l'élévateur (Fig. 24 page 40) pour connaître les cotes de montage de l'élévateur.

1. Choisir un emplacement adéquat pour l'équipement. S'assurer qu'il y a un dégagement suffisant au-dessus de la pompe et de l'élévateur quand ce dernier est complètement relevé. S'assurer que les régulateurs d'air de la pompe et de l'élévateur sont tout à fait accessibles.
2. Mettre l'embase de l'élévateur de niveau à l'aide de cales métalliques.
3. En se servant des trous percés dans l'embase comme guide, forer des trous pour des boulons de 13 mm. Boulonner l'élévateur sur les ancrages fixés au sol dont la longueur doit être suffisante pour empêcher l'unité de basculer. Se reporter au plan d'encombrement de la page 40.

Mise à la terre du système

Relier l'unité d'alimentation à la terre comme indiqué ici et dans les manuels des différents composants.

⚠ MISE EN GARDE



DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Lors de l'installation de la pompe, relier le système à la terre en suivant les explications ci-dessous. Lire également la rubrique **DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION** en page 4.

Pour réduire les risques d'électricité statique, relier à la terre la pompe, l'objet de la pulvérisation ainsi que tous les autres équipements de pulvérisation/distribution utilisés ou situés dans la zone de pulvérisation/distribution. Consulter la réglementation électrique locale pour obtenir des instructions détaillées de mise à la terre pour la zone concernée.

1. *Pompe*: brancher un fil de terre et une pince sur une véritable prise de terre. Voir Fig. 3.
 - a. Desserrer l'écrou (W) et la rondelle de la cosse de mise à la terre (X).
 - b. Introduire l'extrémité d'un fil de terre (Y) de 1,5 mm² dans la fente de la cosse (Z) et serrer à fond l'écrou de fixation.
 - c. Relier l'autre extrémité du fil à une véritable prise de terre.

Pour maintenir la continuité électrique lors du rinçage ou de la décompression, toujours appuyer la partie métallique du pistolet de pulvérisation/distribution contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis actionner le pistolet/la vanne de distribution.

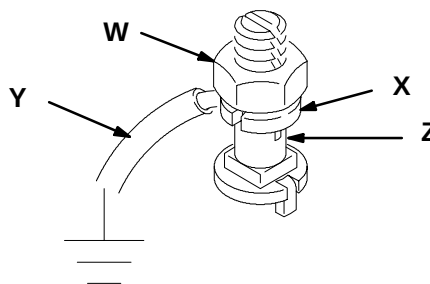


Fig. 3

2. *Flexibles de produit et d'air*: n'utiliser que des produits, flexibles d'air et de produit électroconducteurs.
3. *Compresseur d'air*: suivre les recommandations du fabricant.

Suite page suivante.

Montage

Mise à la terre du système (suite)

Fûts de produit

Raccorder les fûts de produit à la terre conformément à la réglementation locale. N'utiliser que des fûts métalliques électroconducteurs placés sur une surface reliée à la terre. Ne pas placer le fût sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interromprait la continuité électrique.

Maintenir la continuité de la terre lors d'une purge ou d'une décompression

Suivre les instructions du manuel pistolet séparé pour une mise à la terre en toute sécurité du pistolet lors d'une purge.

Mise en marche du système



MISE EN GARDE



DANGERS LIÉS AU MATÉRIEL SOUS PRESSION

Pour réduire les risques de blessure ou de dommage:

- S'assurer que tous les branchements des flexibles de produit sont en bon état.
- Ne pas mettre le système sous pression tant que vous n'avez pas vérifié que celui-ci est prêt et que la manœuvre ne présente pas de danger.

1. Contrôler tous les flexibles produit et le serrage des raccords pour éviter toute fuite de produit.
2. Contrôler toutes les conduites d'air du système. S'assurer que le cheminement des conduites d'air ne recoupe pas la trajectoire d'une pièce mobile de l'installation fixe.
3. Faire monter l'élévateur en procédant comme suit:
 - a. Fermer tous les régulateurs d'air.
 - b. Mettre le levier de la vanne de l'élévateur en position UP (montée).
 - c. Ouvrir lentement le(s) régulateur(s) d'air correspondant(s) jusqu'à ce que l'élévateur commence à monter.
 - d. Quand le plateau du plongeur se trouve au-dessus du fût de produit à utiliser, mettre le levier de la vanne de l'élévateur sur OFF (neutre).

Montage

Chargement initial en produit

MISE EN GARDE



DANGER DES PRODUITS SOUS PRESSION

Pour réduire les risques de blessure grave, comme une injection de produit ou des projections dans les yeux ou sur la peau, **TOUJOURS** porter des lunettes et vêtements de sécurité lors de l'installation, du fonctionnement ou de l'entretien de ce système de distribution.



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces mobiles peuvent causer des blessures, telles que le sectionnement d'une main ou de doigts. Veiller à ce que tout le personnel se tienne bien à l'écart des pièces mobiles avant de mettre l'équipement en marche.

ATTENTION

L'utilisation d'un lubrifiant incompatible peut polluer le produit ou être responsable de performances non conformes. N'utiliser qu'un lubrifiant compatible avec le produit à pomper. Voir avec le fournisseur du produit pour savoir quel lubrifiant utiliser.

Pour éviter d'endommager l'équipement, *ne pas* utiliser de fût bosselé ou ayant subi un dommage quelconque, sinon il pourrait en résulter une détérioration des joints racleurs du plongeur.

En l'absence de fût, un serre-fût peut interférer avec la course verticale de l'élévateur. Avant de faire monter ou descendre l'élévateur, veiller à ce que les serre-fûts soient écartés.

Pour toute information sur les réglages spécifiques de la pression d'air, consulter la documentation système de Graco.

1. Relever le plateau du plongeur suffisamment afin de pouvoir installer un fût de produit en dessous. S'assurer que les serre-fûts sont bien écartés.

2. Ouvrir un fût de produit neuf et le placer sous le plongeur en position relevée.

REMARQUE: Lors de chaque changement de fût, enlever le couvercle du fût de produit neuf en le tenant de niveau et en le relevant à la verticale. Si le couvercle était tenu penché, des saletés déposées sur le dessus pourraient tomber à l'intérieur du fût et entraîner une détérioration de l'équipement.

3. Lubrifier les joints racleurs du plongeur à l'aide d'un lubrifiant compatible avec le produit à pomper. Contrôler la compatibilité avec le fournisseur du produit.
4. Avant d'abaisser la pompe dans le fût, s'assurer que rien ne se trouve entre le plateau du plongeur et le fût ou entre la barre de liaison de l'élévateur et le haut des colonnes de l'élévateur.
5. Descendre la pompe et le plongeur dans le fût de produit:
 - a. Mettre le levier de la vanne manuelle sur DOWN (descente) et descendre l'élévateur jusqu'à ce que le plateau du plongeur soit prêt à pénétrer dans le fût, puis mettre la vanne sur OFF (neutre). Si nécessaire, replacer le fût pour que les joints racleurs ne touchent pas le bord du fût, puis ouvrir l'évent (non visible) situé sur le plongeur.
 - b. Mettre le levier de la vanne de l'élévateur sur DOWN (descente) et ouvrir lentement le régulateur d'air.
 - c. Au moment où le plongeur pénètre dans le fût, desserrer la manette de purge. Cela permet à l'air emprisonné entre le plateau du plongeur et la surface du produit de s'échapper.
 - d. Quand il ne sort plus d'air de l'orifice de purge, remettre la manette et la serrer.

6. Disposer un conteneur de récupération sous le pistolet de distribution.
7. Régler **lentement** le régulateur d'air de la pompe. Cela provoquera la mise en marche de celle-ci et remplira le conduit de produit.

Utilisation

Procédure de décompression

Cette procédure décrit la manière de procéder pour dépressuriser l'unité d'alimentation. Appliquer cette procédure à chaque arrêt du distributeur/pulvérisateur et avant tout contrôle ou réglage d'un élément quelconque du système, ceci pour réduire les risques de blessure grave.

⚠ MISE EN GARDE



DANGERS DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Observer cette **Procédure de décompression** avant de contrôler ou de réparer l'élévateur ou tout autre élément du système et lors de l'arrêt du système. Tenir les mains éloignées du plongeur, de l'entrée produit de la pompe et du bord du conteneur de produit lors de la montée ou de la descente de l'élévateur afin de réduire les risques de pincement ou de sectionnement.

Pendant le fonctionnement, tenir aussi les mains à l'écart des fins de course afin de réduire les risques de pincement ou de sectionnement.



DANGER D'INJECTION

La pression du système doit être relâchée manuellement pour empêcher tout démarrage ou pulvérisation inopiné(e). Du produit sous haute pression peut être injecté sous la peau et causer des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures par injection, projection de produit ou pièces en mouvement, suivre la **Procédure de décompression** lors de chaque :

- décompression,
- arrêt de la pulvérisation/distribution,
- installation ou nettoyage de la buse/de l'embout,
- vérification ou entretien d'un équipement du système,



DANGER DES PRODUITS SOUS PRESSION

NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE PREMIER 80:1 AU-DESSUS D'UNE PRESSION D'AIR DE 5 bar. Le bas de

pompe CM1000 est conçu pour une pression de service produit de 403 bar maximum. L'unité d'alimentation de la pompe est équipée d'une soupape de sécurité pour empêcher l'opérateur de faire fonctionner le régulateur de pression d'air de la pompe à une pression supérieure à la pression conseillée de 5 bar. Pour toute autre assistance technique, contacter votre représentant Graco ou les services d'assistance technique de Graco.

1. Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne.
2. Couper l'alimentation d'air principale de la pompe.
3. Fermer toutes les vannes de purge d'air.
4. Déverrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne.
5. Appuyer une partie métallique du pistolet contre le côté d'un fût métallique électroconducteur, puis appuyer sur la gâchette du pistolet/de la vanne pour relâcher la pression.
6. Verrouiller la gâchette du pistolet/de la vanne.
7. Préparer un récipient pour recueillir le produit expulsé, puis ouvrir la vanne de décharge ou la vanne de purge de la pompe.
8. Laisser la vanne de décharge ouverte jusqu'à la reprise de la pulvérisation/distribution.

REMARQUE: Si, après les opérations ci-dessus, il vous semble que la buse/l'embout de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n'ait pas été totalement relâchée, desserrer très lentement l'écrou de blocage du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis le desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse/l'embout ou le flexible.

9. Pour relâcher la pression à l'intérieur de l'élévateur, voir la rubrique **Procédure de décompression de l'élévateur** à la page 18.

Montée et descente de l'élévateur

⚠ ATTENTION

En l'absence de fût, un serre-fût peut interférer avec la course verticale de l'élévateur. Pour faire monter ou descendre l'élévateur, veiller à ce que les serre-fûts soient écartés.

Le levier de la vanne de régulation d'air de l'élévateur a 3 positions (Fig. 4):

- UP relève l'élévateur
- DOWN abaisse l'élévateur
- OFF met l'élévateur au "neutre". En mettant la vanne manuelle sur OFF, on ne change pas la position de l'élévateur, mais on empêche la pression d'air d'essayer de faire monter ou descendre l'élévateur.

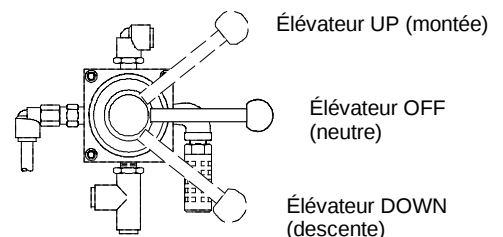


Fig. 4

Fonctionnement

Changement des fûts vides

MISE EN GARDE



DANGER DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Pour réduire les risques de blessure ou de dommage pour l'équipement, faire attention lors du réglage de la pression de décharge. Une pression trop élevée peut provoquer une montée très rapide du plongeur ou faire éclater le fût. Une pression trop faible peut faire que l'élévateur soulève tout le fût du sol.



DANGER DES PRODUITS SOUS PRESSION

Des projections de produit ou des jets d'air peuvent sortir de l'orifice de purge!
Pour réduire les risques de blessure ou de dommage pour l'équipement, il est impératif de porter des lunettes, gants et vêtements de sécurité à chaque utilisation de ce système d'alimentation.

ATTENTION

Pour éviter tout dommage sur le matériel:

- Remplacer immédiatement le fût vide de l'unité d'alimentation par un fût de produit plein. Ne pas faire fonctionner cette unité quand le fût est vide sinon la pompe risque de s'emballer et d'endommager le système.
- Ne pas soulever l'élévateur ni enlever le plongeur du fût vide à moins d'être prêt à remplacer ce dernier immédiatement par un fût plein.
- Ne pas utiliser de fût de produit bosselé ou ayant subi un dommage quelconque, car cela pourrait détériorer les joints racleurs.

En l'absence de fût, un serre-fût peut interférer avec la course verticale de l'élévateur. Pour faire monter ou descendre l'élévateur, veiller à ce que les serre-fûts soient écartés.

Lire toutes les mises en garde et instructions avant d'entamer cette procédure!

Quand un fût de produit est vide, procéder comme suit pour mettre en place un nouveau fût de produit:

1. Arrêter la pompe en fermant la vanne d'air principale de type purgeur.
2. Sortir le plongeur du fût:
 - a. Laisser le régulateur de descente (down) de l'élévateur sur 6,8 bar.
 - b. Régler le régulateur d'air de montée (UP) de l'élévateur entre 0,68 et 1,02 bar.
 - c. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur UP (montée). Régler le régulateur de montée de l'élévateur de manière à faire monter lentement l'élévateur. Dans le même temps, ouvrir et fermer la vanne de décharge du plongeur avec précaution pour équilibrer la pression dans le fût. Si le compresseur du plongeur a besoin d'une pression d'air plus élevée, augmenter avec précaution la pression au niveau du régulateur d'entrée d'air.
3. Une fois le plongeur complètement à l'extérieur du fût, sortir le fût vide de l'élévateur.
4. En faisant bien attention de ne pas endommager le joint racleur du plongeur, raclez les dépôts de produit sur le plateau du plongeur et le joint racleur.
5. Enduire les joints racleurs de lubrifiant. Le lubrifiant doit être compatible avec le produit à pomper. (Rechercher un lubrifiant compatible avec le fournisseur de produit.)
6. Placer le nouveau fût sur l'élévateur:
 - a. Enlever le couvercle d'un fût de produit adéquat.
 - b. Enlever tout autre emballage pouvant se trouver sur le fût pour découvrir le produit. S'assurer qu'il n'existe aucun objet à la surface du produit.

REMARQUE: Lors de chaque changement de fût, enlever le couvercle du fût de produit neuf en le tenant de niveau et en le relevant à la verticale. Si le couvercle était tenu penché, des saletés déposées sur le dessus pourraient tomber à l'intérieur du fût et entraîner une détérioration de l'équipement.

- c. Placer le fût sous le plongeur en position relevée.

Suite page suivante.

Fonctionnement

Changement des fûts vides (suite)

7. Faire descendre le plongeur dans le fût:
 - a. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur DOWN (descente).
 - b. Contrôler la position du fût pendant la descente du plongeur. Si nécessaire, arrêter la descente du plongeur avant qu'il ne touche le fût et ajuster la position du fût et/ou des serre-fûts pour placer le fût dans l'axe du plongeur.
 - c. Continuer à faire descendre le plongeur. Au moment où le plongeur pénètre dans le fût, desserrer la manette de purge d'air. Cela permet à l'air emprisonné entre le plateau du plongeur et la surface du produit de s'échapper.
 - d. Quand il ne sort plus d'air de l'orifice de purge, remettre la manette et la serrer.
8. Régler la pression d'air de l'élévateur pour un fonctionnement normal.
9. Purger l'air qui s'est introduit dans la pompe à produit pendant le changement de fûts:
 - a. Placer un conteneur de récupération sous l'orifice de purge de la pompe.
 - b. Ouvrir l'orifice de purge et ouvrir la pression d'air de la pompe.
 - c. Laisser le produit s'écouler par l'orifice de purge jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air.
 - d. Fermer l'arrivée d'air à la pompe ainsi que l'orifice de purge.
 - e. Ouvrir l'arrivée d'air à la pompe et régler le régulateur d'air de la pompe pour un fonctionnement normal.
10. Reprendre le fonctionnement normal.

Arrêt

Pour arrêter l'unité d'alimentation:

1. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur (Fig. 4) sur OFF (neutre). Couper l'alimentation d'air de l'élévateur et de la pompe.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessure grave à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 13).

2. **Relâcher la pression.**

Arrêt d'urgence

1. Arrêter la pompe en fermant la vanne d'air principale de type purgeur de la pompe la plus proche de l'entrée d'air du moteur (C) sur la Fig. 5.

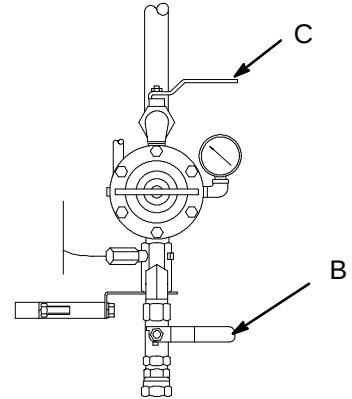


Fig. 5

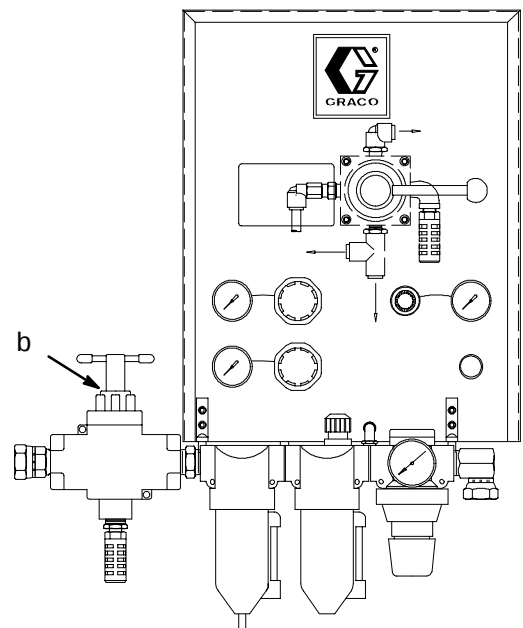


Fig. 6

2. Arrêter le mouvement de l'élévateur (Fig. 5 ou Fig. 6):
 - a. En fermant la vanne d'air principal accessoire ((B) ou (b)):
 - Vanne d'air principale accessoire de type purgeur ((B) sur la Fig. 5) pour un module de régulation d'air à 3 régulateurs
 - Vanne d'air principale d'isolement de type purgeur ((b) sur la Fig. 6) pour un module de régulation d'air à 4 régulateurs
 - b. En mettant le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur OFF (neutre) (Fig. 4).

Fonctionnement

Sécurité du rinçage

MISE EN GARDE

Utiliser des produits et solvants chimiquement compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir la rubrique **Caractéristiques techniques** de tous les manuels en rapport avec l'équipement. Toujours lire la documentation du fabricant du produit avant de faire fonctionner cette pompe avec un produit ou un solvant.

1. Avant de procéder au rinçage, s'assurer que tout le système ainsi que les fûts de rinçage sont correctement reliés à la terre. Se reporter à la rubrique **Mise à la terre** en page 10.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessure grave à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 13).

2. Relâcher la pression.

MISE EN GARDE



DANGER DES PRODUITS SOUS PRESSION

Toujours utiliser la pression produit la plus faible possible et maintenir un contact métallique ferme entre le pistolet/la vanne et le fût pendant le rinçage pour réduire le risque d'injection de produit, d'électricité statique et de projection.

3. Enlever la buse/l'embout du pistolet pulvérisateur/de la vanne de distribution.

Guide de dépannage

L'élévateur ne veut ni monter ni descendre	Vanne d'air principale fermée ou conduite d'air bouchée	Ouvrir la vanne d'air, déboucher la conduite d'air
	Pression d'air insuffisante	Augmenter la pression de l'élévateur
	Piston usé ou endommagé	Remplacer le piston. Voir la procédure au document no. 310-523
	Vanne manuelle fermée ou bouchée	Ouvrir, déboucher la vanne manuelle ou l'échappement
L'élévateur monte ou descend trop vite	Pression d'air de l'élévateur trop élevée	Réduire la pression d'air de l'élévateur
Fuite d'air au niveau de la tige de vérin	Joint de la tige usé	Remplacer les joints toriques dans le manchon de guidage. Voir la procédure au document no. 310-523
Le produit gicle le long des joints racleurs du plongeur	Pression d'air de l'élévateur trop élevée	Réduire la pression d'air de l'élévateur
	Racleurs usés ou endommagés	Remplacer les racleurs. Voir la procédure à la page 19
La pompe à produit ne fonctionne pas correctement, mais pompe uniquement de l'air	Vanne d'air principale fermée ou conduite d'air bouchée	Ouvrir la vanne d'air, déboucher la conduite d'air
	Pression d'air de la pompe insuffisante	Augmenter la pression de la pompe
	Piston usé ou endommagé	Remplacer le piston. Voir la procédure au document no. 310-523
	Vanne manuelle fermée ou bouchée	Ouvrir, déboucher la vanne manuelle ou l'échappement
	Vanne manuelle sale, usée ou endommagée	Nettoyer, intervenir sur la vanne manuelle
	Plongeur arrêté par déformation du fût	Remplacer le fût
La pression d'air ne maintient pas le fût en bas ou repousse le plongeur vers le haut	Vanne d'air principale fermée ou conduite d'air bouchée	Ouvrir la vanne d'air, déboucher la conduite d'air
	Pression d'air de l'élévateur insuffisante	Augmenter la pression d'air de l'élévateur
	Passage de la vanne bouché	Déboucher le passage de la vanne
	Joint du piston usé	Remplacer le joint

Entretien

Pour relâcher la pression d'air de l'élévateur, suivre la procédure ci-dessous. Pour de plus amples informations sur l'entretien de l'élévateur, voir le document no. 310-523, **ensemble élévateur de 165 mm**.

Procédure de décompression de l'élévateur

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessure grave lors d'un entretien de l'élévateur, toujours suivre la procédure ci-dessous.

Pour relâcher la pression d'air dans l'élévateur:

1. Relâcher la pression de l'unité d'alimentation.

⚠ MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessure grave à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 13).

2. À l'aide du levier de la vanne manuelle de l'élévateur de la régulation d'air (Fig. 7), mettre l'élévateur sur DOWN (descente).

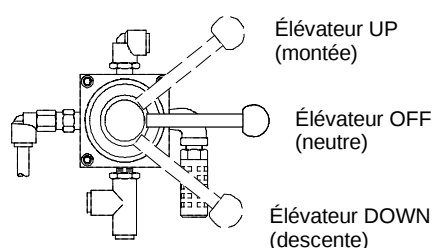


Fig. 7

3. Quand l'élévateur arrive en fin de course basse, mettre le levier de la vanne de l'élévateur sur OFF (neutre).

4. Sur le panneau des régulateurs d'air, mettre la pression du régulateur de l'élévateur pour:

- RAM UP sur 0 (zéro)
- RAM DOWN sur 0 (zéro)

5. Air d'échappement des deux côtés de l'élévateur:

- a. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur DOWN (descente) jusqu'à l'échappement complet de l'air d'un côté de l'élévateur.
- b. Mettre le levier de la vanne manuelle de l'élévateur sur UP (montée) jusqu'à l'échappement complet de l'air de l'autre côté de l'élévateur.

6. Fermer la vanne d'air principale accessoire:

- Vanne d'air principale accessoire de type purgeur ((B) sur Fig. 8) pour un module de régulation d'air à 3 régulateurs

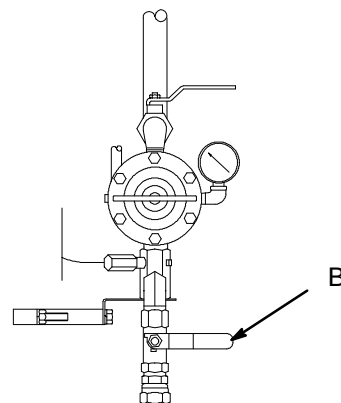


Fig. 8

- Vanne d'air principale d'isolement de type purgeur ((b) sur Fig. 9) pour un module de régulation d'air à 4 régulateurs

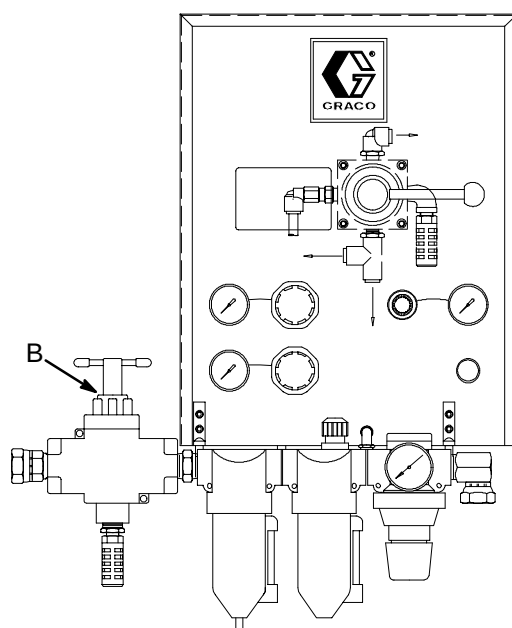


Fig. 9

Entretien

Enlèvement d'un fût de produit sur l'unité d'alimentation

MISE EN GARDE



DANGER DES PRODUITS SOUS PRESSION

Des projections de produit ou des jets d'air peuvent sortir de l'orifice de purge!

Pour réduire les risques de blessure ou de dommage pour l'équipement, il est impératif de porter des lunettes, gants et vêtements de sécurité à chaque utilisation de ce système d'alimentation.

Avant d'appliquer les procédures de cette rubrique, enlever le fût de produit de l'unité d'alimentation. Observer les avertissements et mises en garde, puis effectuer les opérations 1 à 4 de la procédure de **Changement des fûts vides** de la page 14.

Entretien du plongeur

Cette rubrique décrit le mode d'entretien des racleurs sans démontage du plongeur de l'unité d'alimentation.

Entretien des joints racleurs

Pour remplacer des joints racleurs usés ou endommagés (w):

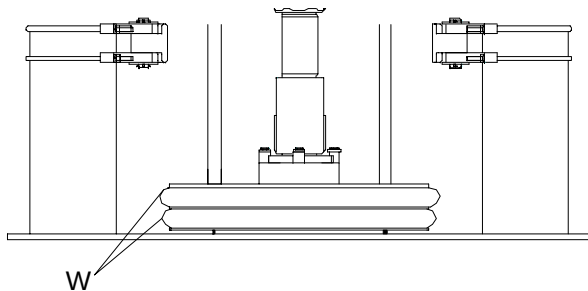


Fig. 10

1. Faire remonter le plateau du plongeur hors du fût tout en respectant les avertissements et mises en garde, puis effectuer les opérations 1 à 4 de la procédure de **Changement des fûts vides** de la page 14.
2. Défaire le joint racleur bout à bout et rabattre la sangle recouvrant la fixation. Desserrer la fixation en dévissant l'engrenage à vis sans fin, puis enlever le joint racleur.
3. Enfiler la sangle dans le nouveau joint racleur.
4. Monter le joint racleur sur le plongeur.
 - a. Positionner les joints racleurs de manière à ce que les extrémités soient à 180° l'une de l'autre (Fig. 10).
 - b. Introduire l'extrémité de la sangle dans la fixation et serrer.
5. Monter le joint racleur tout autour du plongeur à l'aide d'un maillet en caoutchouc jusqu'à ce que les extrémités soient serrées bout à bout.
6. Répéter les opérations 2-5 pour le second racleur.
7. Enduire les joints racleurs de lubrifiant. Ce lubrifiant doit être compatible avec le produit à pomper. (Rechercher un lubrifiant compatible avec le fournisseur du produit.)

Entretien

Démontage/remontage de la pompe King, Senator ou Bulldog de l'élévateur

Démontage de la pompe

Pour démonter la pompe équipant l'élévateur, suivre cette procédure:

1. Si le fût de produit a déjà été retiré de l'unité d'alimentation, passer au point 2. Pour enlever le fût de produit, respecter des avertissements et mises en garde, puis effectuer les opérations 1 à 4 de la procédure de **Changement des fûts vides** page 14.
2. S'assurer que la vanne manuelle de l'élévateur est bien sur OFF (neutre).

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessure grave à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 13).

3. Relâcher la pression de l'unité d'alimentation.

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque décompression de l'élévateur, toujours suivre la **Procédure de décompression de l'élévateur** (page 18).

4. Relâcher la pression d'air de l'élévateur.
5. Relâcher la pression dans le système et purger le produit en trop en ouvrant le pistolet distributeur et en récupérant le produit dans un conteneur à déchets.

6. Débrancher tous les flexibles produit.
7. Desserrer les vis de fixation de la pompe (31), puis démonter les supports de la pompe (32) (voir la Fig. 11).
8. Démonter les 2 boulons (33) vissés en haut des tiges du plongeur.
9. Fixer le moteur pneumatique sur la barre de liaison de l'élévateur.
10. Démonter la pompe et effectuer un entretien si nécessaire. Pour le démontage de la pompe, se reporter à la rubrique suivante, **Désolidariser la pompe du moteur pneumatique** (page 21). Pour plus d'informations sur la pompe, voir les instructions concernant celle-ci.

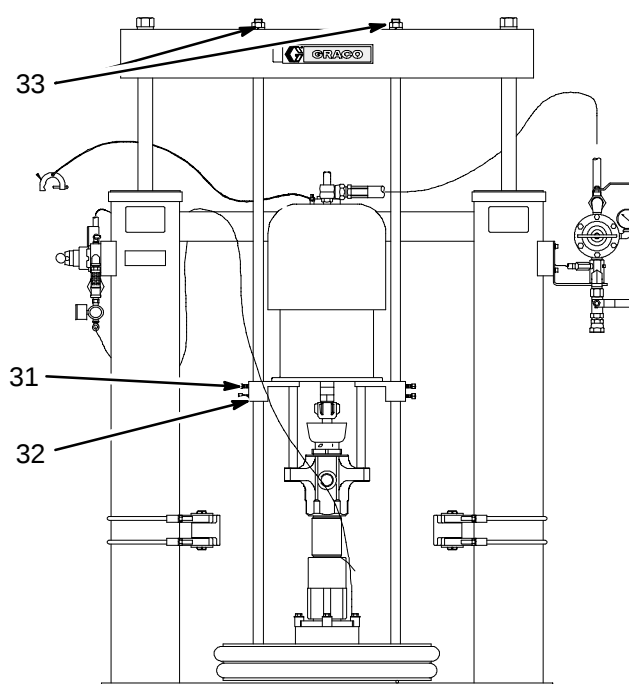


Fig. 11

Entretien

Désolidariser la pompe du moteur pneumatique

Pour plus d'informations, voir le document se rapportant à la pompe ou appeler le représentant Graco chargé de l'assistance technique.

Pour désolidariser la pompe du moteur pneumatique (Fig. 12):

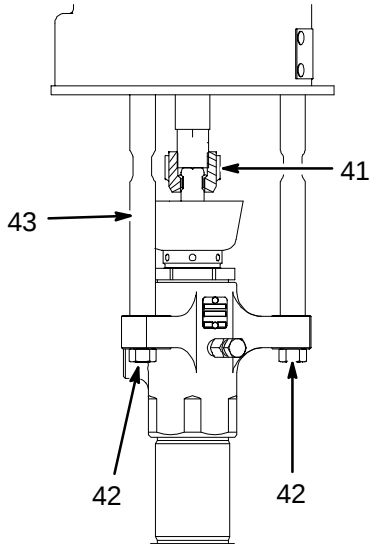


Fig. 12

1. Observer la procédure **Démontage de la pompe**.
2. Enlever l'écrou (41) fixant la pompe sur le moteur pneumatique. Attention de ne pas perdre les accouplements à collet.
3. Enlever les écrous (42) des barres entretoises (43). Séparer maintenant la pompe du moteur pneumatique.

Remontage du moteur pneumatique sur la pompe

Pour refixer la pompe sur le moteur pneumatique, observer la procédure ci-dessus mais dans l'ordre inverse.

Attention, lors de la remise en place des accouplements à collet sur l'écrou (41), que les grandes brides soient tournées vers le haut.

1. Serrer les écrous (42) entre 68 et 81 N.m.
2. Serrer l'écrou d'accouplement (41) à 196–210 N.m.

Démontage du plongeur fixé à la pompe

Pour désolidariser le plongeur de la pompe:

1. Déposer la pompe en effectuant les opérations de la procédure **Démontage de la pompe**.
2. Démonter la conduite d'air fixée à la vanne de décharge.
3. Enlever les vis et rondelles de l'adaptateur du plongeur.
4. Faire coulisser et sortir le plongeur.

Remontage du plongeur sur la pompe

Inverser l'ordre de la procédure ci-dessus pour refixer le plongeur sur la pompe.

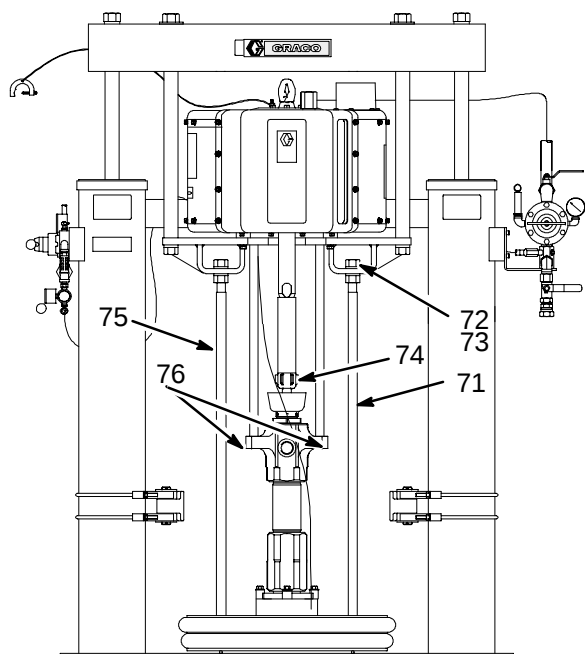
Si la configuration pompe/plongeur possède un joint torique:

1. Lubrifier le joint torique.
2. Remplacer le joint torique.
3. Refaire coulisser le plongeur sur la pompe.

Si la configuration pompe/plongeur possède un joint, veiller à bien remettre le joint avant de remettre le plongeur en place sur la pompe.

Entretien

Démontage/remontage de la pompe Premier sur l'élévateur



8326A

Fig. 13

Démontage de la pompe

Pour démonter la pompe fixée sur l'élévateur, observer cette procédure:

1. Si le fût de produit a déjà été retiré de l'unité d'alimentation, passer au point 2. Pour enlever le fût de produit, respecter les avertissements et mises en garde, puis effectuer les opérations 1 à 4 de la procédure de **Changement des fûts vides** page 14.
2. S'assurer que la vanne manuelle de l'élévateur est bien sur OFF (neutre).

MISE EN GARDE

Pour réduire les risques de blessure grave à chaque décompression, toujours suivre la **Procédure de décompression** (page 13).

3. Relâcher la pression de l'unité d'alimentation.
4. Relâcher la pression dans le système et purger le produit en trop en ouvrant le pistolet distributeur et en récupérant le produit dans un conteneur à déchets.
5. Débrancher tous les flexibles produit.
6. Enlever les écrous et rondelles (72, 73) des tirants inférieurs (71). Voir la Fig. 13.
7. Enlever l'écrou (74) fixant la pompe sur le moteur pneumatique. Attention de ne pas perdre les accouplements à collet.
8. Enlever les écrous (76) des tirants (75). Séparer maintenant la pompe du moteur pneumatique.
9. Soulever l'élévateur pour séparer le moteur pneumatique du bas de pompe.
10. Démontez la pompe et effectuer un entretien si nécessaire. Pour désolidariser le plongeur de la pompe, voir la rubrique ci-dessous **Démontage du plongeur d'après la pompe**.

Remontage de la pompe sur le moteur pneumatique

Inverser l'ordre de la procédure ci-dessus pour refixer la pompe sur le moteur pneumatique.

Attention, lors de la remise en place des accouplements à collet sur l'écrou (74), que les grandes brides soient tournées vers le haut.

1. Serrer les écrous (72) entre 129 et 142 N.m.
2. Serrer l'écrou d'accouplement (74) entre 312 et 340 N.m.
3. Veiller à ce que les écrous des tirants (76) soient serrés entre 312 et 340 N.m.

Démontage du plongeur fixé à la pompe

Pour désolidariser le plongeur de la pompe:

1. Déposer la pompe en observant la procédure **Démontage de la pompe**.
2. Démontez la conduite d'air fixée à la vanne de décharge.
3. Enlever les vis et rondelles de l'adaptateur du plongeur.
4. Faire coulisser et sortir le plongeur.

Suite page suivante.

Entretien

Remontage du plongeur sur la pompe

Inverser l'ordre de la procédure ci-dessus, page 22, pour refixer le plongeur sur la pompe.

Si la configuration pompe/plongeur possède un joint torique:

1. Lubrifier le joint torique.
2. Remplacer le joint torique.
3. Refaire coulisser le plongeur sur la pompe.

Si la configuration pompe/plongeur possède un joint, veiller à bien remettre le joint avant de remettre le plongeur en place sur la pompe.

Fréquence des contrôles

Élévateur

Contrôler périodiquement (une fois par mois) l'état d'usure et de détérioration des manchons de guidage de l'élévateur, des tiges et des vérins; remplacer toutes les pièces usées. Voir le chapitre **Entretien** du document no. 310-523 concernant les instructions de remontage des pièces usées.

Pompe à produit

Pour connaître la fréquence des contrôles, voir les instructions de la pompe à produit.

Pièces

Modèle 918-303, élévateur de 165 mm, moteur Premier 39:1, pompe Check-Mate 2100, racleurs PVC

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	C03059	Kit, racleur et serre-fût en PVC	1	90	237569	Fil de terre	1
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid.	1	100	918304	Kit, montage pompe froid	1
30	222776	Kit, montage pompe	1	110	189563	Étiquette, CE	1
40	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam. Voir 310-523 pour les pièces	1	120	C32463	Serre-fût	2
50	918306	Régulation d'air élévateur & moteur Premier	1	130	C19126	Vis, tête hex.; 3/8-16 x 1,25"	3
60	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	140	C19213	Rondelle-Frein, 3/8	3
70	C14043	Étiquette, pincement	4	150	517419	Montage	3
80	222940	Pompe, moteur Premier & CM2100 Voir 308-213 et 308-149 pour les pièces	1				

Modèle 918-316, élévateur de 165 mm, moteur Premier 80:1, pompe Check-Mate 1000, racleurs EPDM

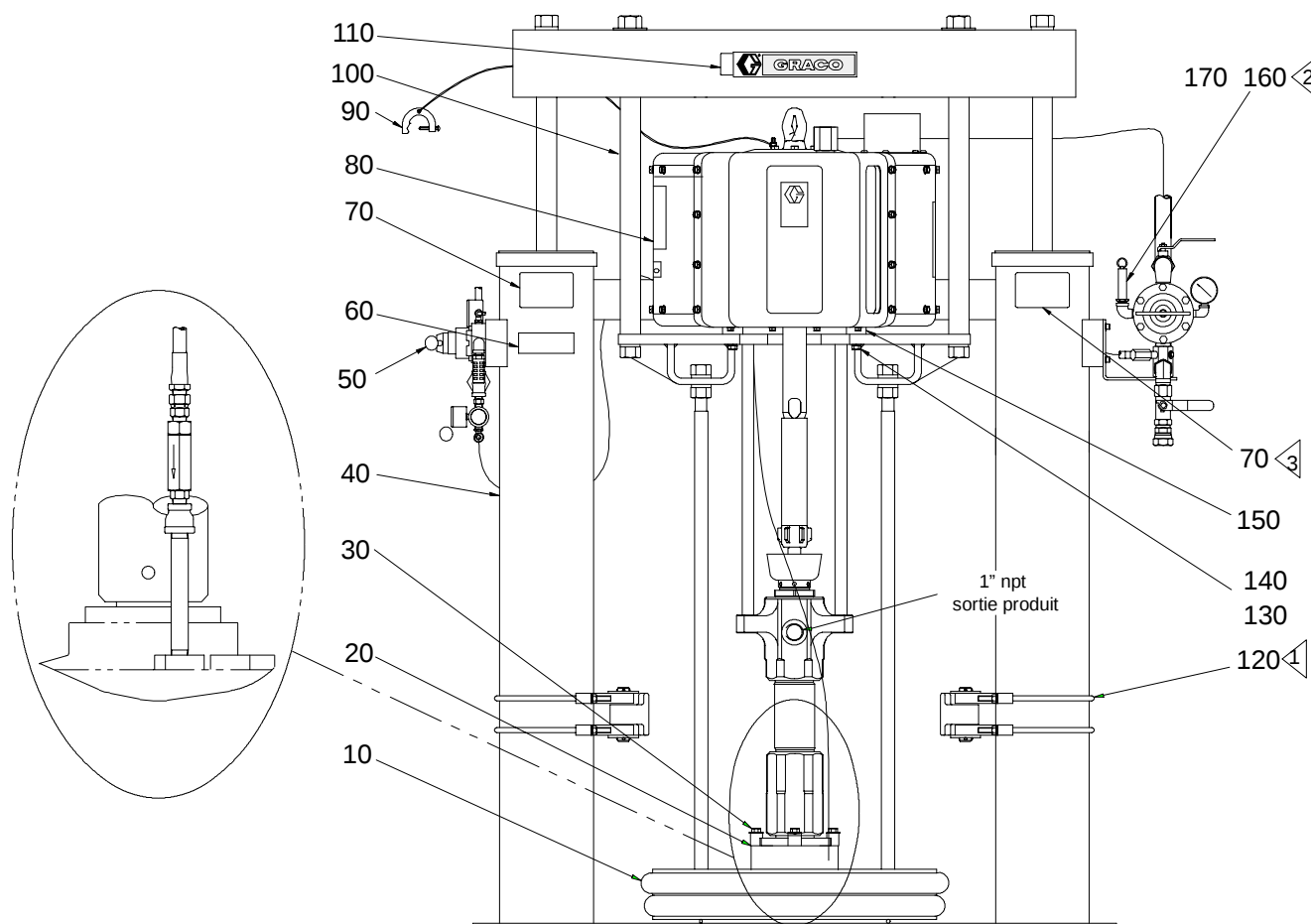
No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	918312	Kit, serre-fût et racleur en EPDM	1	90	237569	Fil de terre	1
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid.	1	100	918304	Kit, montage pompe froid	1
30	222776	Kit, montage pompe	1	110	189563	Étiquette, CE	1
40	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam. Voir 310-523 pour les pièces	1	120	C32463	Serre-fût	2
50	918306	Régulation d'air élévateur & moteur Premier	1	130	C19126	Vis, tête hex.; 3/8-16 x 1,25"	3
60	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	140	C19213	Rondelle-frein, 3/8	3
70	C14043	Étiquette, pincement	4	150	517419	Montage	3
80	237518	Pompe, moteur Premier & C1000 Voir 308-213 et 308-149 pour les pièces	1	160	C19445	Coude, 1/4 npt	1
				170	108124	Soupape de sûreté, 5,1 bar, 1/4 npt	1

Modèle 918-317, élévateur de 165 mm, moteur Premier 39:1, pompe Check-Mate 2100, racleurs EPDM

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	918312	Kit, racleur et serre-fût en EPDM	1	90	237569	Fil de terre	1
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid.	1	100	918304	Kit, montage pompe froid	1
30	222776	Kit, montage pompe	1	110	189563	Étiquette, CE	1
40	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam. Voir 310-523 pour les pièces	1	120	C32463	Serre-fût	2
50	918306	Régulation d'air élévateur & moteur Premier	1	130	C19126	Vis, tête hex.; 3/8-16 x 1,25"	3
60	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	140	C19213	Rondelle-frein, 3/8	3
70	C14043	Étiquette, pincement	4	150	517419	Montage	3
80	222940	Pompe, moteur Premier & CM2100 Voir 308-213 et 308-149 pour les pièces	1				

Pièces

Élévateur de 165 mm, moteur pneumatique Premier, pompe Check-Mate
Modèles 918-303 (39:1), 918-316 (80:1), 918-317 (39:1)



Caractéristiques techniques 918-303, 918-316, 918-317:

Encombrement au sol:
1503,68 mm large x
739,14 mm prof.
Poids approx.: 450 kg

Remarques

- 1 Serrer au couple de 3,69 N.m.
- 2 Pour le modèle 918-316 uniquement.
- 3 Étiquettes devant et derrière.

<u>Modèle:</u>	<u>Cycles:</u>	<u>Alimentation en air</u>	<u>Pression de service produit maxi</u>
918-303:	50 cycles/mn. Max. 5,9 m ³ /mn	7 bar	269 bar
918-316:	50 cycles/mn. Max 4,8 m ³ /mn	5 bar	403 bar
918-317:	50 cycles/mn. Max. 5,9 m ³ /mn	7 bar	269 bar

8326A

Fig. 14

Pièces

Modèle de pompe	Désignation
918-313†	Élévateur de 165 mm, moteur King 65:1, pompe Check-Mate 800, racleurs PVC
918-597‡	Élévateur de 165 mm, moteur King 65:1, pompe Check-Mate 800, racleurs PVC

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	C03059	Kit, racleur et serre-fût en PVC	1	70	237569	Fil de terre	1
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid.	1	80†	236462	Pompe, moteur King & CM800	1
30	222776	Kit, montage pompe	1			Voir 308-352 et 306-968 pour les pièces	
40	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam. Voir 310-523 pour les pièces	1	80‡	236471	Pompe, moteur King & CM800	1
50	C32438	Régulation d'air élévateur et moteur	1			Voir 308-351 et 306-968 pour les pièces	
60	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	90	918309	Kit, montage pompe froid	1
				100	189563	Étiquette, CE	1
				110	C32463	Serre-fût	2
				120	C14043	Étiquette, pincement	4

Modèle de pompe	Désignation
918-314†	Élévateur de 165 mm, moteur King 65:1, pompe Check-Mate 800, racleurs EPDM
918-598‡	Élévateur de 165 mm, moteur King 65:1, pompe Check-Mate 800, racleurs EPDM

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	918312	Kit, racleur et serre-fût en EPDM	1	70	237569	Fil de terre	1
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid	1	80†	236462	Pompe, moteur King & CM800	1
30	222776	Kit, montage pompe	1			Voir 308-352 et 306-968 pour les pièces	
40	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam. Voir 310-523 pour les pièces	1	80‡	236471	Pompe, moteur King & CM800	1
50	C32438	Régulation d'air élévateur & moteur	1			Voir 308-351 et 306-968 pour les pièces	
60	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	90	918309	Kit, montage pompe froid	1
				100	189563	Étiquette, CE	1
				110	C32463	Serre-fût	2
				120	C14043	Étiquette, pincement	4

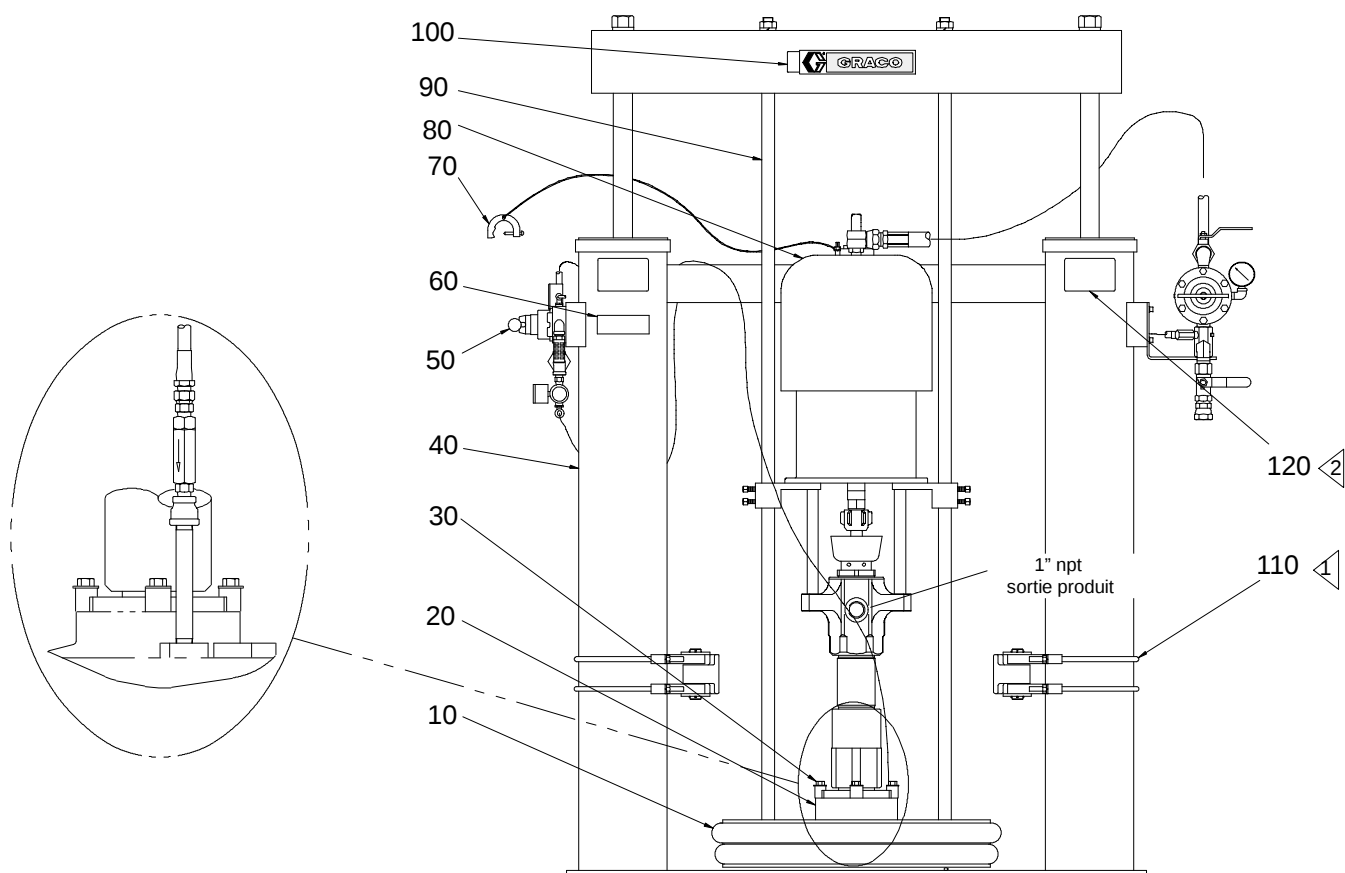
Modèle 918-315, élévateur de 165 mm, moteur King 50:1, pompe Check-Mate 1000, racleurs EPDM

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	918312	Kit, racleur et serre-fût en EPDM	1	80	237707	Pompe, moteur King & CM1000	1
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid.	1			Voir 306-877, 306-968 et 308-355 pour les pièces	
30	222776	Kit, montage pompe	1	90	918309	Kit, montage pompe froid	1
40	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam. Voir 310-523 pour les pièces	1	100	189563	Étiquette, CE	1
50	C32438	Régulation d'air élévateur & et moteur	1	110	C32463	Serre-fût	2
60	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	120	C14043	Étiquette, pincement	4
70	237569	Fil de terre	1				

Pièces

Élévateur de 165 mm, moteur pneumatique King, pompe Check-Mate

Modèles 918-313 (65:1), 918-597 (65:1), 918-314 (65:1), 918-598 (65:1), 918-315 (50:1)



Caractéristiques techniques 918-313, 918-314, 918-315, 918-597, 918-598:

Encombrement au sol:
1503,68 mm large x
739,14 mm prof.
Poids approx.: 450 kg

Remarques

- 1 Serrer au couple de 3,69 N.m.
- 2 Étiquettes devant et derrière.

<u>Modèle:</u>	<u>Cycles:</u>
918-313:	50 cycles/mn. Max. 4,2 m ³ /mn
918-314:	50 cycles/mn. Max. 4,2 m ³ /mn
918-315:	50 cycles/mn. Max. 4,2 m ³ /mn
918-597:	50 cycles/mn. Max. 4,2 m ³ /mn
918-598:	50 cycles/mn. Max. 4,2 m ³ /mn

Alimentation
en air

6,2 bar
6,2 bar
6,2 bar
6,2 bar
6,2 bar

Pression de service
produit maxi

403 bar
403 bar
310 bar
403 bar
403 bar

8328A

Fig. 15

Pièces

Modèle 918-469, élévateur de 165 mm, moteur Premier 39:1, pompe Dura-Flo 24 cm, racleurs PVC

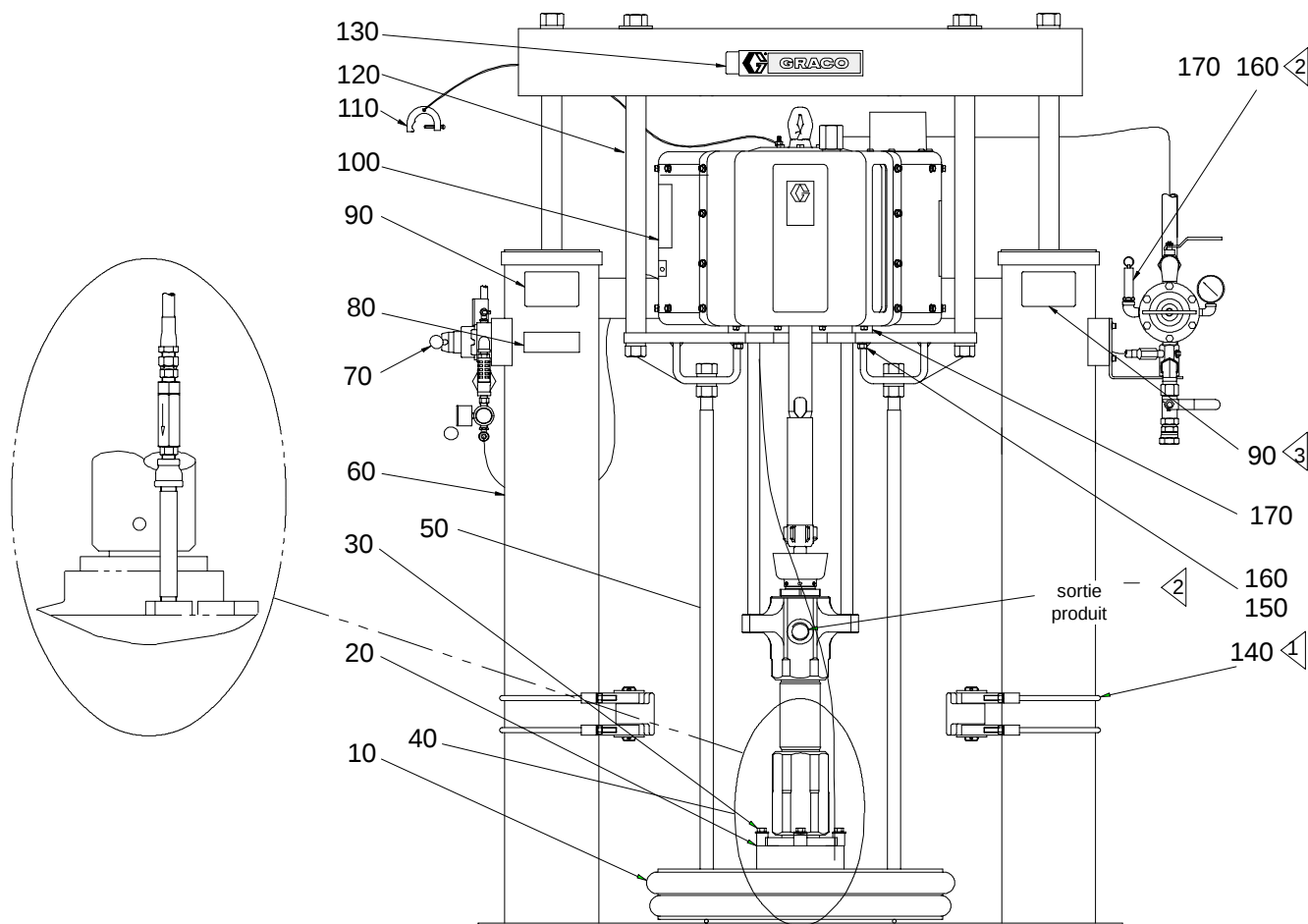
No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. réf.	Désignation	Qté
10	C03059	Kit, racleur et serre-fût en PVC	1	90	C14043	Étiquette, pincement	4
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid.	1	100	222800	Moteur, Premier	1
30	222776	Kit, montage pompe	1			Voir 308-213	
40	222801	Pompe, Dura-Flo 24 cm	1	110	237569	Fil de terre	1
		Voir 308-151 pour les pièces		120	918304	Kit, montage pompe froid	1
50	918479	Kit, fixation moteur/bas de pompe	1	130	189563	Étiquette, CE	1
60	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam.	1	140	C32463	Serre-fût	2
		Voir 310-523 pour les pièces		150	C19126	Vis, tête hex.; 3/8-16 x 1,25"	3
70	918306	Régulation d'air élévateur & moteur Premier	1	160	C19213	Rondelle-frein, 3/8	3
80	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	170	517419	Montage	3

Modèle 918-481, élévateur de 165 mm, moteur Premier 45:1, pompe Dura-Flo 18 cm, racleurs PVC

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	C03059	Kit, racleur et serre-fût en PVC	1	90	C14043	Étiquette, pincement	4
20	918305	Plongeur, ensemble 208 l froid.	1	100	222800	Moteur, Premier	1
30	222776	Kit, montage pompe	1			Voir 308-213	
40	222796	Pompe, Dura-Flo 18 cm	1	110	237569	Fil de terre	1
		Voir 308-151 pour les pièces		120	918304	Kit, montage pompe froid	1
50	918479	Kit, fixation moteur/bas de pompe	1	130	189563	Étiquette, CE	1
60	C32410	Module, élévateur, 165 mm diam.	1	140	C32463	Serre-fût	2
		Voir 310-523 pour les pièces		150	C19126	Vis, tête hex.; 3/8-16 x 1,25"	3
70	918306	Régulation d'air élévateur & moteur Premier	1	160	C19213	Rondelle-frein, 3/8	3
80	C14023	Étiquette, montée/descente élévateur	1	170	517419	Montage	3

Pièces

Élévateur de 165 mm, moteur pneumatique Premier, pompe Dura-Flo
Modèles 918-469 (34:1), 918-481 (45:1)



Caractéristiques techniques 918-469, 918-481

Encombrement au sol:
1503,68 mm large x
739,14 mm prof.
Poids approx.: 450 kg

Modèle:	Cycles:
918-469:	60 cycles/mn. Max. 7 m ³ /mn
918-481:	60 cycles/mn. Max. 6,72 m ³ /mn

Alimentation
en air

7 bar
7 bar

Remarques

- 1 Serrer au couple de 3,69 N.m.
- 2 Pour modèle 918-469 1" npt.
- 2 Pour modèle 918-481 1,5" npt.
- 3 Étiquettes devant et derrière.

Pression de service
produit maxi

238 bar
315 bar

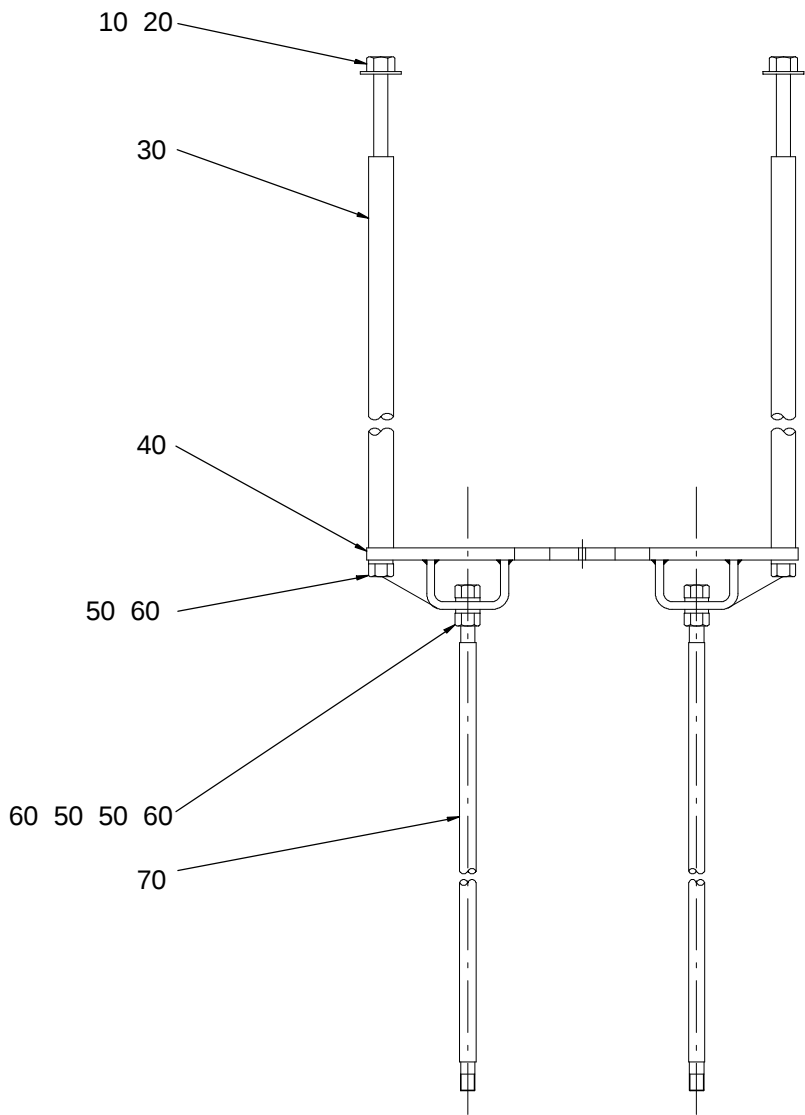
8326A

Fig. 16

Pièces

Modèle 918-304, kit de montage froid pour pompes Check-Mate

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	C38129	Écrou, hex., 1-8 unc	2	40	617-193	Plaque, montage pompe	1
20	C38130	Rondelle-frein, Ø1"	2	50	C19207	Rondelle-frein, Ø 0,88	6
30	617-275	Tirant supérieur, 647,7 mm	2	60	C19188	Écrou, hex., 7/8-9 unc	6
				70	617-274	Tirant inférieur, 1028,7 mm	2



8329A

Fig. 17

Pièces

Modèle 918-309, kit de montage pompe

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Description	Qté
10	617277	Tige du plongeur froid	2	40	C19206	Rondelle-frein, pour 3/4	2
20	161822	Plaque, montage moteur	2	50	C19187	Écrou, hex., 3/4-10 unc	2
30	100672	Vis de réglage, 3/8-16 unc x 1	4				

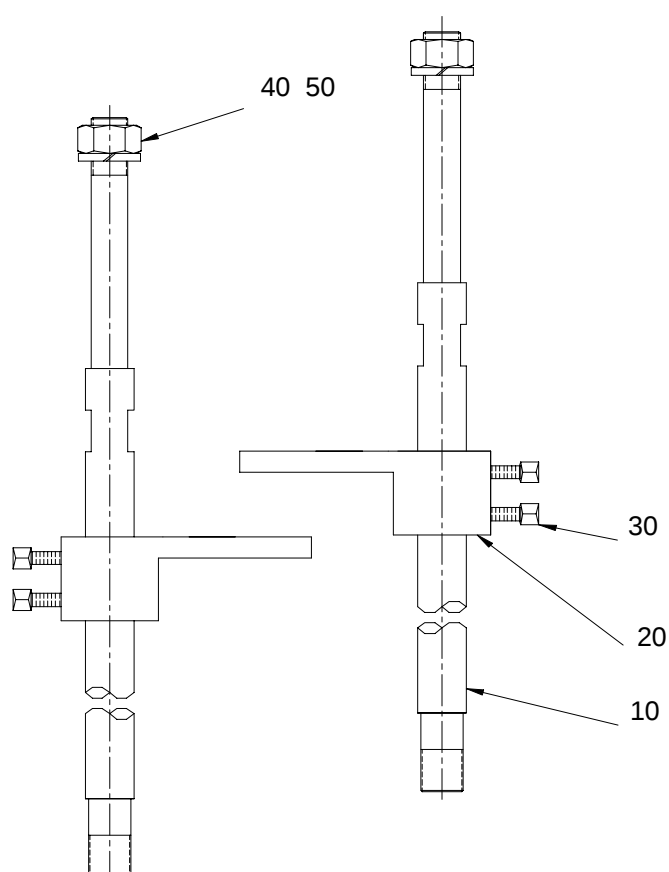
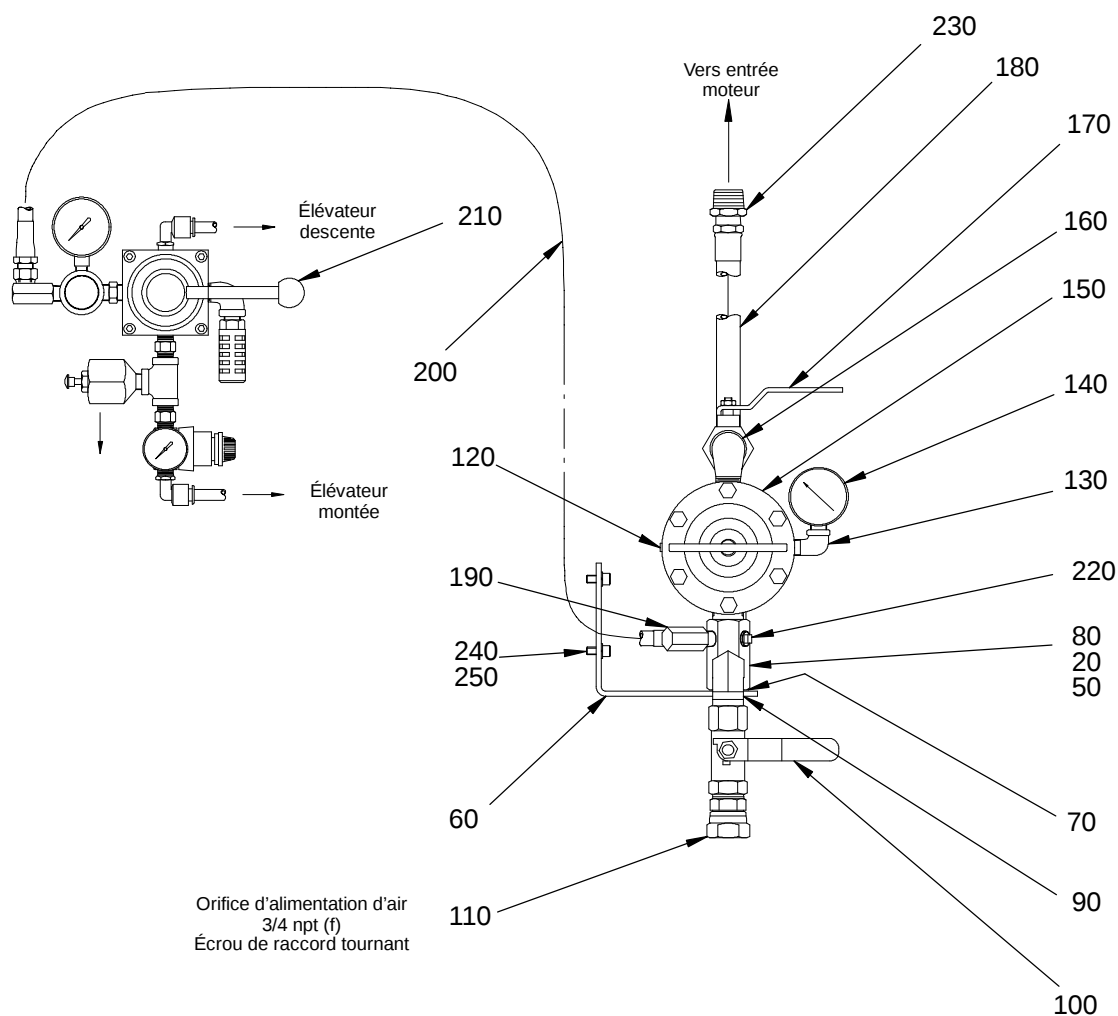


Fig. 18

Pièces

Modèle C32438, module de régulation d'air de l'élévateur pour King, Bulldog & Senator

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
20	C19213	Rondelle-frein, pour 3/8	1	150	206197	Régulateur d'air	1
50	C19192	Écrou, hex., 3/8-16 unc	1			Voir 308-168 pour les pièces	
60	617468	Support régulateur	1	160	C19493	Coude, 1/2 npt	1
70	C19041	Rondelle-frein à denture int., 3/8	1	170	107142	Vanne d'air, 1/2 npt	1
80	206205	Collecteur d'air, 1/2 nptm x 3/4 nps	1	180	C12026	Flexible, 1/2 x 72"	1
90	617466	Coude, 90°, 3/4 npt	1	190	C19010	Raccord tournant 90°, 1/4 npt	1
100	113332	Vanne à bille, 3/4 nptf	1	200	918467	Flexible, 1/4 x 63"	1
110	C19027	Raccord tournant, mâle, 3/4 nptm	1	210	C32399	Régulation d'air élévateur, kit	1
120	100509	Bouchon, tuyau; 1/4 npt	1	220	100403	Bouchon, tuyau; 1/8 npt	1
130	C19445	Coude, 1/4 npt	1	230	617467	Réduction, 3/4 npt x 1/2 npt	1
140	101180	Manomètre, 13,6 bar	1	240	C19127	Vis à six pans creux 1/4-20 x 5	4
				250	C19209	Rondelle-frein	4



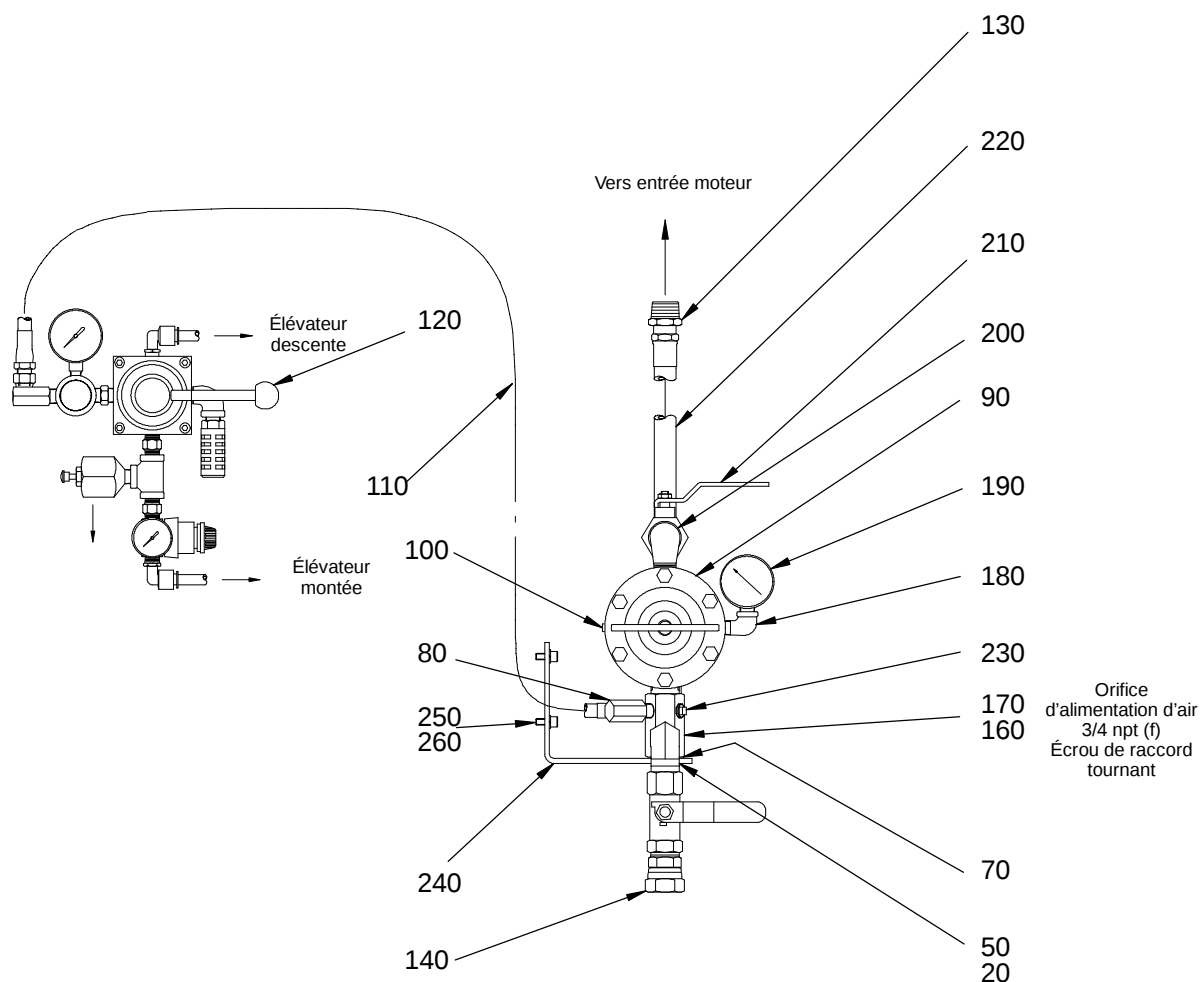
8332A

Fig. 19

Pièces

Modèle 918-306, module de régulation d'air élévateur pour Premier

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
20	C19213	Rondelle-frein, for 3/8	1	150	113332	Vanne à bille, 3/4 nptf x 3/4 nptf	1
50	C19192	Écrou, hex., 3/8-16 unc	1	160	617466	Mamelon hex., 3/4 npt	1
70	C19041	Rondelle-frein denture int., 3/8	1	170	207675	Collecteur d'air	1
80	C19010	Raccord tournant °, 1/4 npt	1	180	C19445	Coude, 1/4 npt	1
90	207755	Régulateur d'air	1	190	101180	Manomètre, 14 bar	1
		Voir 308-168 pour les pièces		200	C19515	Coude, 3/4 npt	1
100	100509	Bouchon, tuyau; 1/4 npt	1	210	107141	Vanne d'arrêt, 3/4 npt	1
110	918467	Flexible, 2438 mm long	1	220	208610	Flexible à coupleurs, 3/4-14M x 6'	1
120	C32399	Régulation d'air élévateur, kit	1	230	100403	Bouchon, tuyau; 1/8 npt	1
130	158586	Réduction hex., 1 x 3/4	1	240	617468	Support, régulateur	1
140	C19027	Raccord tournant, mâle, 3/4 nptm	1	250	C19800	Vis à six pans creux, 1/4-20 x 0,5	4
				260	C19209	Rondelle-frein	4



8332A

Fig. 20

Pièces

Modèle C32437, module de régulation d'air élévateur pour King, Bulldog & Senator

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	C06021	Vanne d'isolement, 1/2 npt	1	250	C07585	Manomètre, pression d'air 11 bar	2
20	C11033	Filtre à air	1	260	C19019	Raccord tournant, 1/2 npt	2
30	C11034	Lubrificateur	1	270	C11037	Insert, orifice tuyau, 1/2 npt	2
40	C11029	Régulateur d'air	1	280	C11039	Raccord, interface air	1
50	C36260	Manomètre, 11 bar	1	290	C11040	Insert, à orifice, 1/4 npt	1
60	C19391	Coude, 1/4P x 1/4T	5	300	C20485	Mamelon, hex., 1/2 npt	1
70	C12508	Tuyauterie, nylon noir Ø 3/8 1397 mm	55"	310	C19204	Rondelle-frein, no. 10	4
80	C12509	Tuyauterie, nylon noir Ø 1/4 304,8 mm	12"	320	C19282	Écrou, six pans, no. 10-24	4
90	C06093	Vanne antiretour, 1/4 npt	1	330	C19981	Vis à six pans creux, no.10-24 x 0,62	4
100	C36183	Silencieux, 1/4 npt	2	340	C19197	Rondelle, plate, no. 10	4
110	C06015	Vanne manuelle	1	350	C19278	Rondelle-frein à collet, 1/4	4
120	C19024	Raccord, 90°, 1/2 npt	1	360	C06090	Manomètre, pression d'air 4,1 bar	1
130	C12021	Flexible d'air, 1/2 1524 mm	60"	370	C06116	Régulateur d'air, 3,4 bar	1
140	C06297	Vanne à bille verrouillable, 1/2 npt	1	380	C20349	Coude femelle, 1/8P x 1/4T	1
150	617467	Réduction hex., 3/4 x 1/2	1	390	C19445	Coude, 1/4 npt	1
160	C38157	Té, arrivée mâle, 1/4P x 3/8T	1	400	C19815	Vis à six pans creux, 1/4-20 x 2	4
170	C20350	Coude, femelle, 1/4P x 1/4T	3	410	C51978	Entretoise	4
180	C19388	Coude, 1/8P x 1/4T	4	420	C32436	Plaque, de montage	1
190	C19394	Coude, 3/8P x 3/8T	4	430	C20382	Virole	2
200	517413	Vanne à bascule	1	440	C14042	Étiquette, panneau	1
210	C20372	Insert, 1/2 npt	2	450	C14043	Étiquette, pincement	1
220	C11055	Kit, montage FRL	1	460	C06299	Silencieux, 10-32 unf	1
230	C19395	Coude, 1/4P x 3/8T	2				
240	C11057	Régulateur d'air	2				

Pièces

Modèle C32437, module de régulation d'air élévateur pour King, Bulldog & Senator

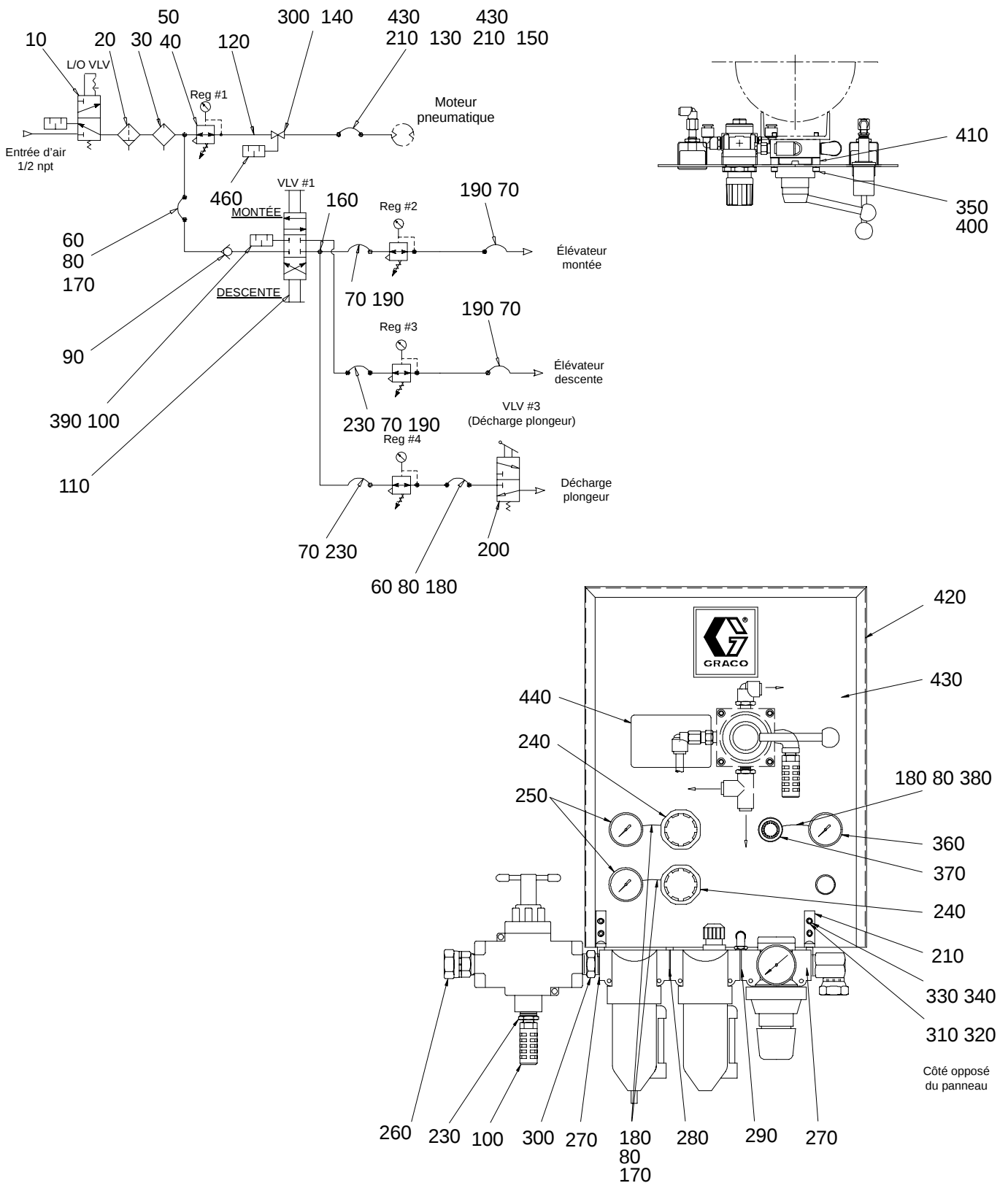


Fig. 21

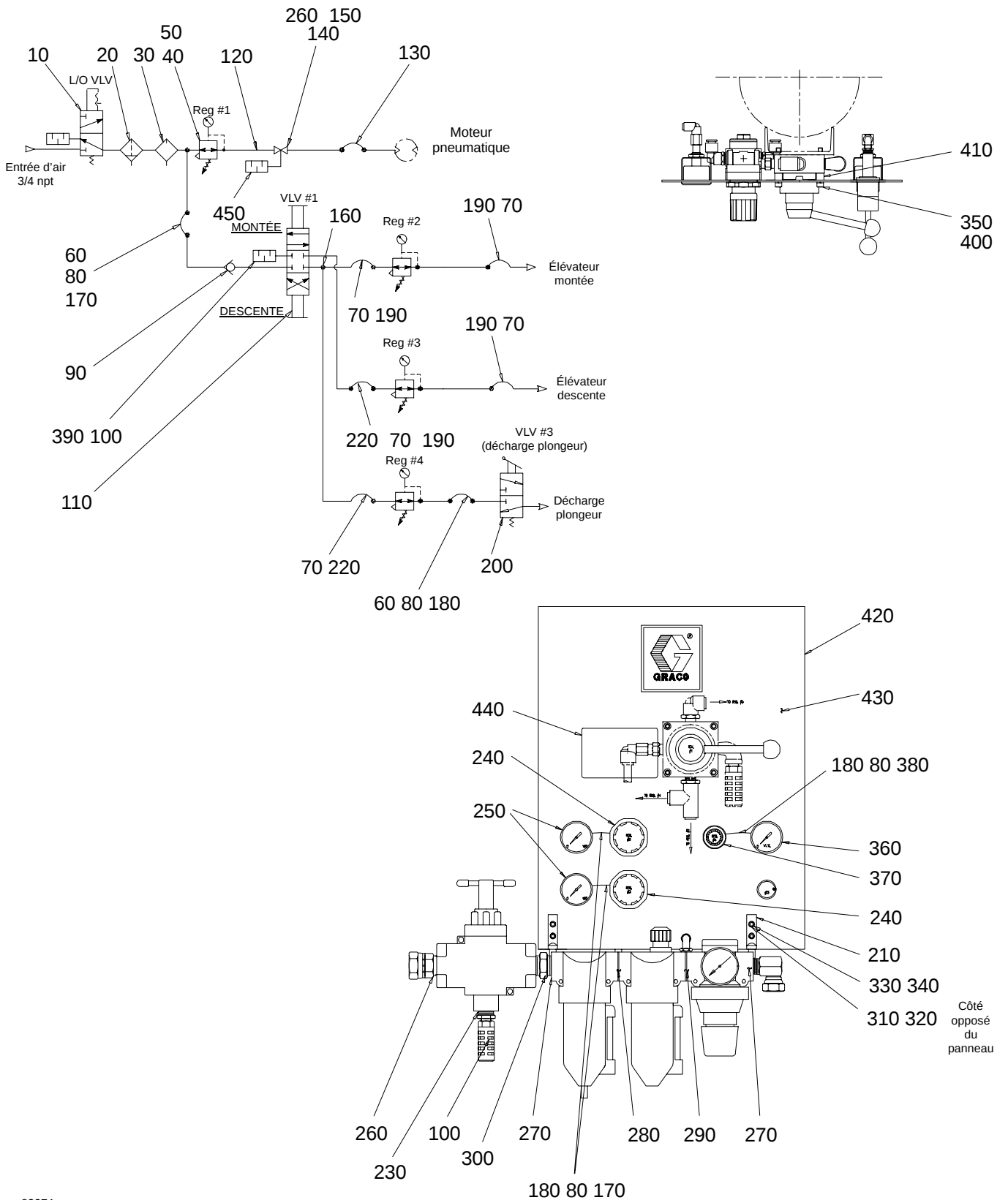
Pièces

Modèle 918-307, module de régulation d'air élévateur pour Premier

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	C07613	Vanne d'isolement, 3/4 npt	1	240	C11057	Régulateur d'air	2
20	C11033	Filtre à air	1	250	C07585	Manomètre, pression d'air 11 bar	2
30	C11034	Lubrificateur	1	260	C19027	Raccord tournant, 3/4 npt	2
40	C11029	Régulateur d'air	1	270	C11036	Insert, orifice tuyau, 3/4 npt	2
50	C36260	Manomètre, 11 bar	1	280	C11039	Raccord interface à air	1
60	C19391	Coude, 1/4P x 1/4T	5	290	C11040	Insert, à orifice, 1/4 npt	1
70	C12508	Tuyauterie, nylon noir Ø 3/8 1397 mm	55"	300	C20487	Mamelon, hex, 3/4 npt	1
80	C12509	Tuyauterie, nylon noir Ø 1/4 304,8 mm	12"	310	C19204	Rondelle-frein, no.10	4
90	C06093	Vanne antiretour, 1/4 npt	1	320	C19282	Écrou, six pans, no. 10-24	4
100	C36183	Silencieux, 1/4 npt	2	330	C19981	Vis à six pans creux, no.10-24 x 0.62	4
110	C06015	Vanne manuelle	1	340	C19197	Rondelle, plate, no.10	4
120	C19029	Raccord, 90°, 3/4 npt	1	350	C19278	Rondelle-frein à collet, 1/4	4
130	617482	Flexible d'air, 3/4 i.d. x 10'	1	360	C06090	Manomètre, pression d'air 4,1 bar	1
140	C06298	Vanne à bille verrouillable, 3/4 npt	1	370	C06116	Régulateur d'air, 3,4 bar	1
150	175013	Mamelon hex., 3/4 npt	1	380	C20349	Coude femelle, 1/8P x 1/4T	1
160	C38157	Té, arrivée mâle, 1/4P x 3/8T	1	390	C19445	Coude, 1/4 npt	1
170	C20350	Coude femelle, 1/4P x 1/4T	3	400	C19815	Vis à six pans creux, 1/4-20 x 2	4
180	C19388	Coude, 1/8P x 1/4T	4	410	C51978	Entretoise	4
190	C19394	Coude, 3/8P x 3/8T	4	420	C32436	Plaque, de montage	1
200	517413	Vanne articulée	1	430	C14042	Étiquette, panneau	1
210	C11055	Kit de montage FRL	1	440	C14043	Étiquette, pincement	1
220	C19395	Coude, 1/4P x 3/8T	2	450	C06299	Silencieux, 10-32 unf	1
230	C19679	Réduction, 1/2P x 1/4P	1				

Pièces

Modèle 918-307, module de régulation d'air élévateur pour Premier



8327A

Fig. 22

Pièces

Modèle C32399, ensemble de régulation d'air

No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté	No. Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
10	C11023	Régulateur de pression, 8,9 bar/ 1/4 npt	1	80	C12508	Tuyauterie, nylon, 3/8	17
20	C19010	Raccord tournant, 90°, 1/4 npt	1	90	C06015	Vanne manuelle	1
30	C07582	Manomètre, 11 bar/1/4 npt	1	100	918-108	Vanne de sûreté	1
40	C06093	Vanne antiretour, 1/4 npt	1	110	C20479	Mamelon, hex., 1/4 npt	1
50	C19812	Vis à six pans creux, 1/4-20 x 1,5	4	120	C19469	Té simple, 1/4 npt	1
60	C19209	Rondelle-frein, 1/4	4	130	C36183	Silencieux	1
70	C19395	Coude 3/8T x 1/4P	2	140	C19445	Coude, 1/4 npt	1

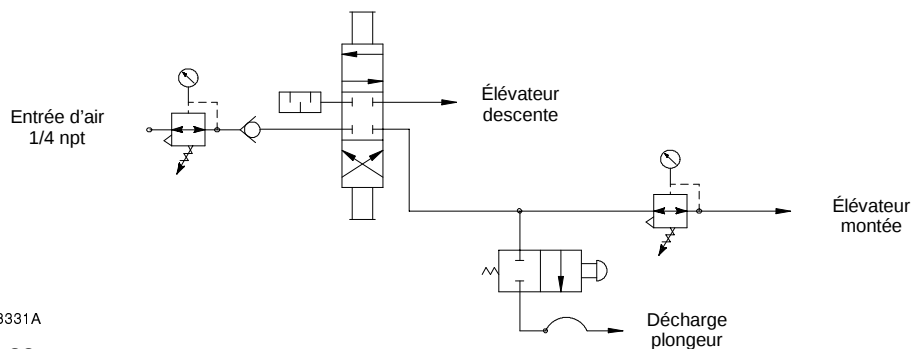
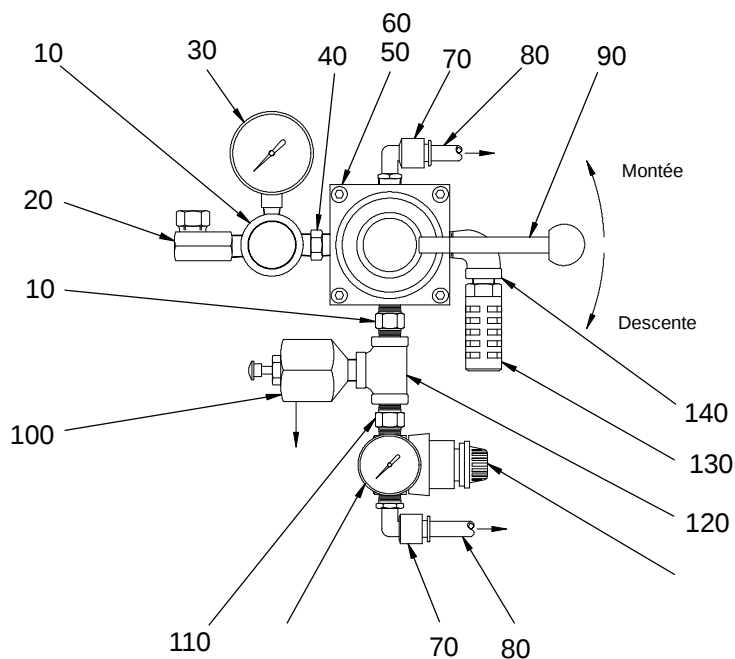


Fig. 23

Accessoires

Utiliser uniquement des pièces et accessoires d'origine Graco

Désignation	No. Réf.
ENSEMBLE PLONGEUR 208 LITRES NON CHAUFFÉ 560 mm DE Commander les joints racleurs séparément	918-305
KITS DE JOINTS RACLEURS POUR PLONGEUR 208 LITRES 560 mm DE Un kit comprend les flexibles supérieur et inférieur et la fixation	
PVC, applications sans chauffage	C03059
EPDM, applications sans chauffage	918-312
Néoprène, applications sans chauffage	C03228
MODULES DE RÉGULATION D'AIR POUR COMMANDE DU COULISSEAU ET RÉGULATION DE L'AIR Un module à 3 régulateurs comprend les commandes de l'élévateur et du moteur Un module à 4 régulateurs comprend les commandes de montée/descente de l'élévateur, de décharge et du moteur 8,8 bar <i>PRESSION DE SERVICE MAXIMUM</i> de l'élévateur	
Module à 3 régulateurs d'air pour moteurs pneumatiques Premier	918-306
Module à 4 régulateurs d'air pour moteurs pneumatiques Premier	918-307
Module à 3 régulateurs d'air pour moteurs pneumatiques King/Bulldog/Senator	C32438
Module à 4 régulateurs d'air pour moteurs pneumatiques King/Bulldog/Senator	C32437
SERRE-FÛT STD. (deux nécessaires par élévateur) À fixer sur les vérins de l'élévateur pour centrer le fût et l'empêcher de bouger.	C32463
SERRE-FÛT, SÉRIE LOURDE (comprenant le matériel de fixation sur les vérins du coulisseaux) À fixer sur les vérins de l'élévateur pour centrer le fût et l'empêcher de bouger. Le serre-fût de série lourde est utilisé dans les applications où une adhérence excessive du produit peut poser problème.	918-395
KIT COFFRET DE GESTION AUTOMATIQUE Assure le fonctionnement automatique alterné des coulissements.	918-393
KIT BAS NIVEAU DANS LE FÛT Allume un voyant lumineux rouge quand le fût est vide.	918-394
KIT DE MONTAGE DE POMPE Utilisé pour raccorder le plongeur à la tige de liaison. Pompe montée sur supports.	
Applications sans chauffage pour King/Bulldog/Senator	918-309
Premier w/pompes Checkmate	918-304
KIT DE SUPPORT DE FLEXIBLE Supporte le flexible raccordé à l'élévateur pour éviter des nœuds.	C34220
KIT BUTÉE DU FÛT Butée matérielle permettant de positionner exactement le fût sous le plongeur.	C32468
KIT DE RÉPARATION DU COULISSEAU Ce kit comprend le matériel nécessaire au remplacement des composants utilisés avec les tiges de l'élévateur.	918-432

Dimensions

Cotes de montage et d'encombrement de l'élévateur

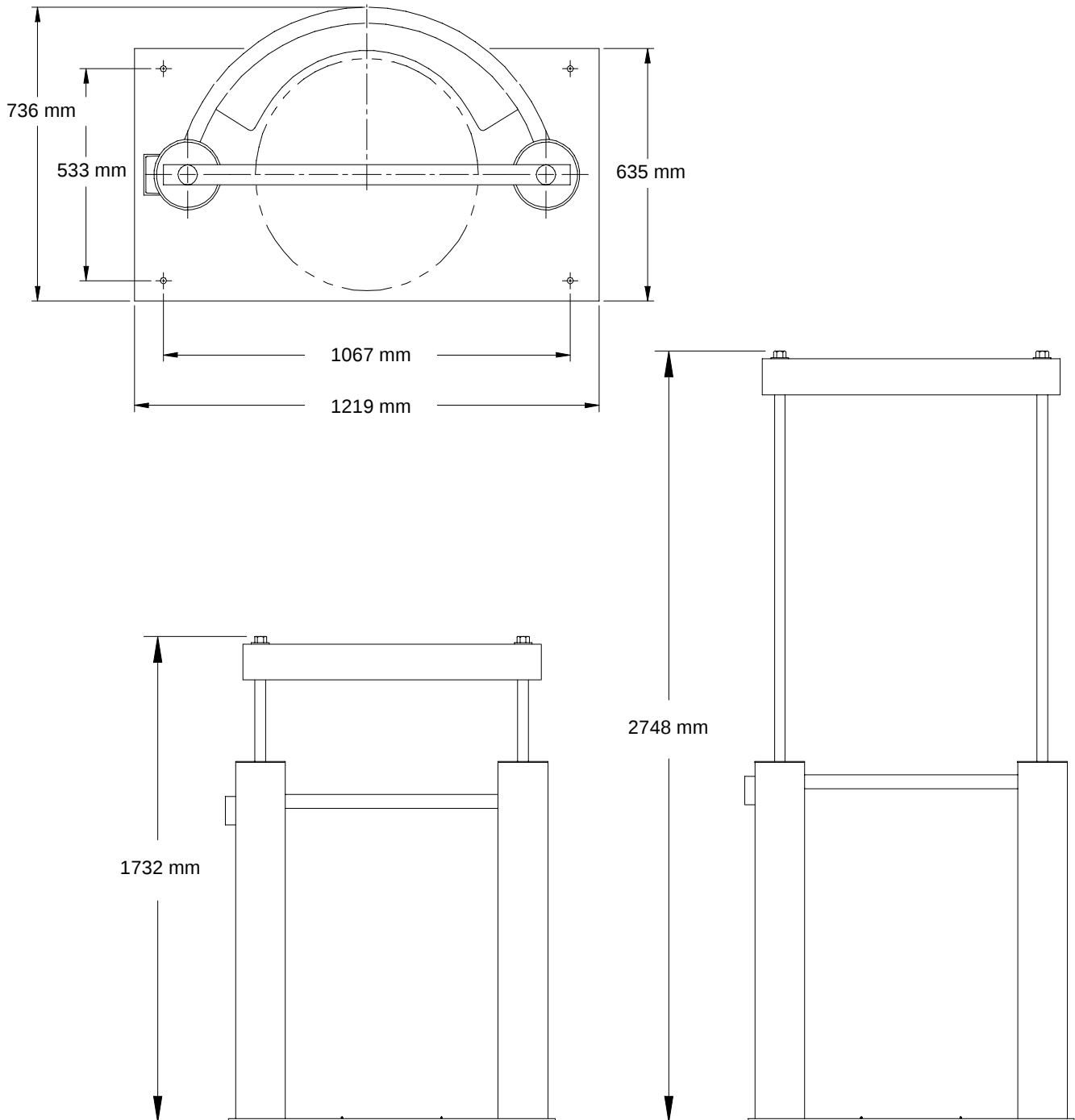


Fig. 24

Caractéristiques techniques

Pression maximum d'arrivée d'air à l'élévateur	8,8 bar
Pression maximum d'arrivée d'air à la pompe	
Pompe Senator, Bulldog	7 bar
Pompes King	6,3 bar
Pompes Premier	7 bar
Pompe Premier 80:1 w/CM1000	5 bar
Pression de service produit maximum (pompe)	
Premier	
Modèles 222-942, 222-943	231 bar
Modèles 222-940, 222-941	265 bar
Modèles 222-938, 222-939	306 bar
Modèles 237-518, 237-520	398 bar
King	
Modèles 237-707, 237-708	306 bar
Modèles 236-471, 236-462 237-265	398 bar
Modèles 222-836, 222-905	147 bar
Bulldog	
Modèles 237-261, 237-274	211 bar
Modèles 222-904, 222-903	83 bar
Senator modèle 237-264	129 bar
Viscount Modèle 222-906	156 bar
Poids (ensemble élévateur)	env. 216 kg
Poids (ensemble type pompe + élévateur)	env. 363 kg
Pièces en contact avec le produit (élévateur)	Acier au carbone, aluminium, nitrile, nylon
Pièces en contact avec le produit (pompe)	Voir manuels composants séparés
Cotes d'encombrement au sol	1,5 m large x 0,74 m prof.
Hauteur hors tout (abaissé)	1,73 m
Hauteur hors tout (déployé)	2,9 m
Entrée d'air de la pompe	3/4" npt (f)
Entrée d'air de l'élévateur	1/4" npt (f)
Sortie produit	3/4npt(f)
Premier	
Modèles 918-303, 918-316, 918-317, 918-469	1" npt
Modèle 918-481	1,5 npt
King	1" npt
Caractéristiques sonores	Voir les manuels des composants individuels concernant leurs niveaux de pression sonore respectifs.

Bibliographie

Nom du document	No. document
Module d'élèveur entier 165 mm	310-523
Moteur pneumatique Bulldog, 31:1	307-049
Moteur pneumatique Senator, 19:1 et moteur pneumatique silencieux Senator, 19:1	307-592
Moteur pneumatique King, 65:1	306-968
Moteur pneumatique Premier	308-213
Pompes Check-Mate 2100	308-149
Pompes Check-Mate 1000	308-355
Pompes Check-Mate 800, bas de pompe en acier au carbone	308-351
Pompes Check-Mate 800, bas de pompe en acier inox	308-352
Pompes Dura-Flo 2400	308-147
Pompes Dura-Flo 1800	308-151

Check-Mate, Dura-Flo, King et President sont des marques déposées de Graco, Inc.
Bulldog, Senator et Therm-O-Flow sont des marques déposées de Graco, Inc.

[illegible]

Garantie

Graco garantit que tout le matériel cité dans ce document et fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente par un distributeur Graco agréé à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, accrue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour dommages indirects ou consécutifs, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, tels que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE A LA QUALITE MARCHANDE ET A UNE FINALITE PARTICULIERE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, EQUIPEMENTS, MATERIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUES PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

Bureaux de Ventes: Minneapolis, MN; Plymouth.
Bureaux à l'Étranger: Belgique; Chine; Japon; Corée

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 - Fax: 32 89 770 777**

IMPRIME EN BELGIQUE 310-524 09/98